NORTH STAR™
WATER TREATMENT SYSTEMS

NSC CARBON

LIETUVIŲ	MONTAVIMO IR EKSPLOATAVIMO VADOVAS
ČESKY	NÁVOD NA OBSLUHU A MONTÁŽ
SLOVENSKY	NÁVOD NA OBSLUHU A MONTÁŽ
ROMÂNĂ	INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE ȘI OPERARE
РУССКИЙ	РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

TURINYS

Saugos patarimai 04
Montavimo reikalavimai 04
Montavimo diagramas 05
Paleidimo procedūra 06
Prietaisas darbo režimu 07
Prietaisas skalavimo režimu 07
Atostogų laikotarpisirilgesni laikotarpiai be vandens ėmimo 07
Neveikimo lentelė 07
Garantinis lapas 08

PATARIMAS!
Prieš pradėdami diegti, perskaitykite šį vadovą ir prisitaikykite prie visų saugos taisyklių, susijusių su prietaiso paleidimu ir naudojimu. Jei turite klausimų, kreipkitės į įrenginio tiekėjo ar gamintojo tarnybą.

SAUGOS PATARIMAI

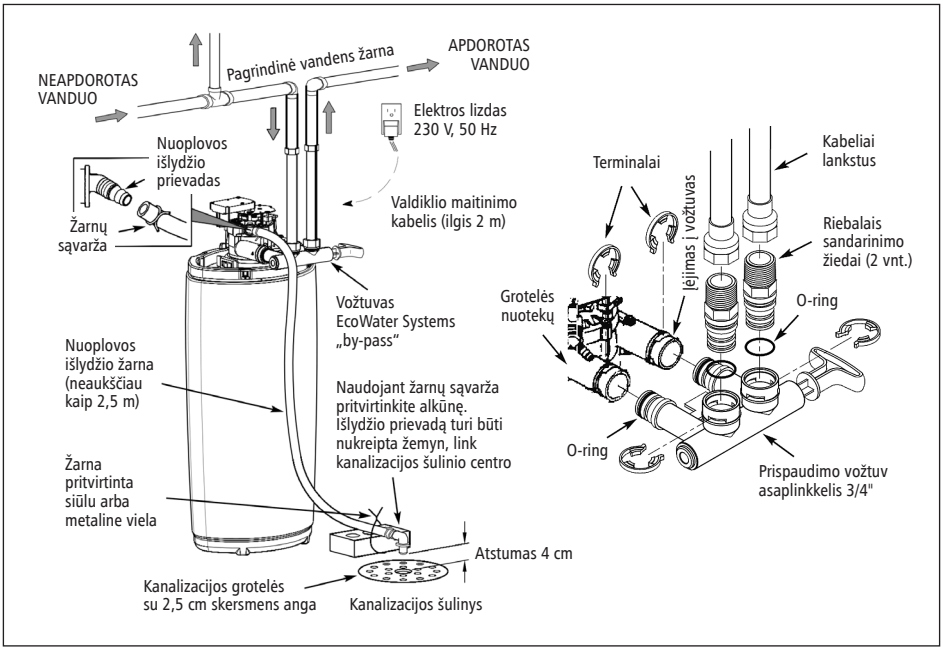
- Prieš pradėdami montuoti, perskaitykite instrukcijas ir paruoškite reikiamus įrankius bei medžiagas.
- Montavimas turi būti atliekamas pagal vietines vandentiekio ir elektros instaliacijos taisykles.
- Litavimui reikia naudoti tik lydmetalį ir bešvinį fliusą.
- Su filtru su daugiafunkciniu sluoksniu reikia elgtis labai atsargiai. Neapverskite prietaiso nuo viršaus iki apačios, nenumeskite ir nelaikykite ant kampinių ar smailių paviršių.
- Nemontuokite prietaiso tokiose vietose:
  - žemiau 0°C esančioje temperatūroje,
  - jei prietaisas būtų veikiamas tiesioginių saulės spindulių ir (arba) atmosferos kritulių.
- Didžiausia vandens temperatūra, kurią gali apdoroti prietaisas, negali būti didesnė kaip 49°C.
- Prietaisas veikia tik tada, kai tiekiamas 24V24V 50/60Hz. Būtinas transformatorius, kuris turi būti prijungtas prie lizdo 230V 50Hz su įžeminimu, sausoje vietoje ir tinkamai apsaugoto automatiniu jungikliu arba saugikliu.
- Prietaisas nėra skirtas apdoroti vandenį, kurio mikrobiologiniai parametrai viršija vidutinius arba vandenį, kurios kokybė nežinoma. Tokiu atveju priešais arba už prietaisą būtina vandens dezinfekciją.

Europos direktyva 2002/96/EB reikalauja, kad visos elektros ir elektroninės įrangos atliekos būtų šalinamos pagal elektros ir elektroninės įrangos atliekų reikalavimus. (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Ši direktyva ir panašios nuostatos gali skirtis įvairiose šalyse. Norint teisingai utilizuoti įrangą, laikykitės vietinių taisyklių.

MONTAVIMO REIKALAVIMAI

- Montavimą turi atlikti kvalifikuotas montuotojas.
- Prieš montuodami įsitikinkite, kad pagrindinis vandens išleidimo vožtuvas uždarytas.
- Prietaisas turi būti įrengtas kuo arčiau hidroforo ar vandens matuoklio, matuojantį visą vandenį namuose. Atminkite, kad vandens vožtuvas, naudojamas lauke (pvz. sodui laistyti), turi būti įrengtas priešais prietaisą.
- Naudojant vandens minkštintuvą, North Star filtras turi būti įrengtas tarp minkštintuvo bei pagrindinio išleidimo vožtuvo, esančio prie vandens įleidimo į namą.
- Prietaisas turi būti įrengtas ant North Star Systems gamybos gretšakės vožtuvo „by-pass“ arba sukurti gretšakės sistemą ant 3 vožtuvų. Gretšakė leis išjungti vandens tiekimą įrenginiui galimo remonto metu, neišjungiant vandens visame name.
- Prietaisą reikia sumontuoti netoli kanalizacijos, geriausiai kanalizacijos šulinio, galbūt šalia kitos kanalizacijos vietos, pvz. kriauklės.
- Reikalingas elektros lizdas 230 V 50 Hz, su įžeminimu, sausoje vietoje, apie 2 m nuo prietaiso. Lizdas negali būti valdomas jungikliu, kurį galima netyčia išjungti.
- Sumontavę prietaisą patikrinkite jo sandarumą.
- Tada vykdykite prietaiso paleidimo procedūrą.

MONTAVIMO DIAGRAMAS



PAV. 1

PALEIDIMO PROCEDŪRA

Sumontavę prietaisą, imant vandenį namuose, vykdykite prietaiso paleidimo procedūrą. Filtravimo sluoksnis prietaise transportavimo metu gali šiek tiek trupėti. Tokios sluoksnio dalelės, jei yra pakankamai mažos, kad patektų iš prietaiso vandens tekėjimo metu, gali truputį nudažyti vandenį. Kad būtų išvengtas nudažyto vandens patekimas į surinkimo punktus namų ūkyje, vykdykite paleidimo procedūrą.
Norėdami pradėti paleidimo procedūrą: 1. Patikrinkite, ar nuoplovos išlydžio žarna yra tinkamaipritvirtintas (žr. 1 pav.). 2. Nustatykite gretšakės vožtuvo mechanizmą į padėtį„serwis“ (normalus prietaiso darbas) ir atidarykitevandens tiekimo į prietaisą vožtuvą. 3. Paspauskite ir laikykite kelias sekundes mygtuką „REFRESH“ (SKALAVIMAS). Atleiskite mygtuką,kai ekrane rodomas tekstas „RECHARGENOW“ („TIESIOGINIS ATNAUJINIMAS“).

PALEIDIMO METU
Skalavimo procesas truks apie 20 minučių. Paleidimo metu venkite vandens naudojimo. Skalavimo metu taip pat draudžiama paspausti bet kokius mygtukus arba atjungti transformatorių, nes procesas bus nutrauktas.

PO PALEIDIMO
Jei paleidimo procesas sėkmingai baigtas, nebus įmanoma tai atlikti dar kartą. North Star filtras bus paruoštas darbui Po proceso, atsukite čiaupą maždaug 10 minučių, nustatant vandens srovės intensyvumą pagal prietaiso nominalią vertę. Jei vanduo vis dar yra nudažytas, rankiniu būdu paleisti pradėti skalavimo ciklus (žr. žemiau dešinėje pusėje), kol bus švarus. Jei prieš skalavimą nenustatyta dabartinė valanda, reikia tai padaryti dabar (žr. žemiau kairėje pusėje).

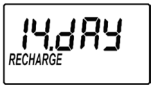
LAIKO NUSTATYMAS

Prijungus prietaisą prie maitinimo pirmą kartą, ekrane bus rodomas modelio kodas ir programinės įrangos versija. Tada pradės mirksėti „12:00“ ir „PRESENT TIME“ („DABARTINĖ VALANDA“). 1. Paspauskite AUKŠTYN arba ŽEMYN, kadnustatytų dabartinį laiką. „Aukštyn“ sukelia laiko pokytį priekį; „Žemyn“ suka laiką. Paspauskite mygtuką, kadgreitai pakeistų laiką. 2. Kelis kartus paspauskite mygtuką „PROGRAM“ tol, kolekrane nepertraukiamai bus rodoma dabartinė valanda (bemirksėjimo).

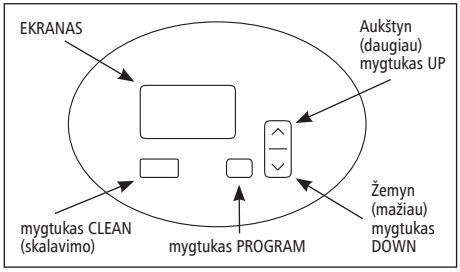
RANKINIS SKALAVIMO REŽIMO PALEIDIMAS

Kad rankomis paleistų skalavimo režimą, paspauskite ir laikykite kelias sekundes mygtuką „REFRESH“. Atleiskite mygtuką, kai ekrane rodomas tekstas „RECHARGE NOW“ („TIESIOGINIS ATNAUJINIMAS“).

LAIKOTARPIA TARP SKALAVIMŲ PROGRAMAVIMAS (DIENOMIS)



Gamintojo sureguliuotas skalavimas vyksta kas 14 dienų. Daugeliais atvejais šis prietaiso skalavimo dažnumas yra optimalus. Norėdami pakeisti dienų skaičių tarp vieno ir kito skalavimo: 1. Kelis kartus paspauskitemygtuką „PROGRAMA“ tol,kol ekrane bus rodoma„RECHARGE“. 2. Paspauskite AUKŠTYNarba ŽEMYN, kad nustatytų dienų skaičių tarp vieno irkito skalavimo (nuo 1 iki 99). 3. Kelis kartus paspauskite mygtuką „PROGRAM“ tol, kolekrane nepertraukiamai bus rodoma dabartinė valanda (be mirksėjimo).



PAV. 2

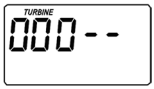
SKALAVIMO PRADŽIOS VALANDOS NUSTATYMAS

Gamintojo sureguliuotas skalavimo procesas prasideda 01.00 val. naktį. Norėdami pakeisti skalavimo pradžios laiką: 1. Kelis kartus paspauskitemygtuką „PROGRAM“ tol, kol ekrane bus rodoma „RECHARGE TIME“ („ATNAUJINIMOVALANDA“). 2. Paspauskite AUKŠTYN arba ŽEMYN, kad nustatytų skalavimo pradžios laiką. 3. Kelis kartus paspauskite mygtuką „PROGRAM“ tol, kolekrane nepertraukiamai bus rodoma dabartinė valanda (bemirksėjimo).

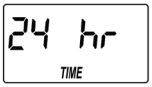
SKALAVIMO PROCESO TRUKMĖS NUSTATYMAS

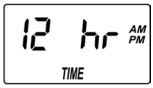
Gamintojo sureguliuotas skalavimo procesas susideda iš 2 minučių priešingo skalavimo, o po to vyksta 1 minutės greitas skalavimas. Daugeliais atvejais ši atskirų skalavimo etapų trukmė yra optimali.
Norėdami pakeisti **priešingo skalavimo** trukmę skalavimo procese: 1. Paspauskite ir laikykite kelias sekundes mygtuką „PROGRAM“. Atleiskite mygtuką, kai ekrane rodomas„000--“. 2. Du kartus paspauskite „PROGRAM“, kad ekranepasirodytų „bA TIME“. 3. Paspauskite AUKŠTYN arba ŽEMYN, kadminutėmis nustatytų priešingo skalavimo trukmę.4.Kelis kartus paspauskite mygtuką „PROGRAM“ tol, kolekrane nepertraukiamai bus rodoma dabartinė valanda(be mirksėjimo).
Norėdami pakeisti **greito skalavimo** trukmę skalavimo procese:
1. Paspauskite ir laikykite kelias sekundes mygtuką „PROGRAM“. Atleiskite mygtuką, kai ekrane rodomas „000--“. 2. Tris kartus paspauskite „PROGRAM“, kad ekranepasirodytų „Fr TIME“.

12-ARBA 24- VALANDŲ RODYMOREŽIMAS



Domyślnie ustawiony yra 24-valandų rodymo režimas. Jeigu norite pakeisti į 12-valandų režimą (tarp 00.00 val. ir 11.59 val., ekrane bus rodomas tekstas „AM“, tarp 12.00 val. ir 23.59 val, tekstas „PM“): 1. Paspauskite ir laikykite keliassekundes mygtuką „PROGRAM“. Atleiskitemygtuką, kai ekranerodomas sią „000--“. 2. Vieną kartą paspauskite mygtuką „PROGRAM“; pasirodys vienas iš šių dviejų ekranų:

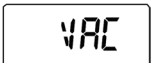




3. Paspauskite AUKŠTYN arba ŽEMYN, kad minutėmisnustatytų greito skalavimo trukmę. 4. Kelis kartus paspauskite mygtuką „PROGRAM“ tol, kolekrane nepertraukiamai bus rodoma dabartinė valanda (bemirksėjimo).

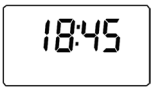
AUTOMATINIS ARBA RANKINKIU REŽIMU SKALAVIMAS

Skalavimo ciklai atliekami automatiškai tol, kol automatinė skalavimo funkcija bus išjungta. Išjungus šią funkciją visi skalavimo ciklai turi būti paleisti rankiniu būdu. Rekomenduojama skalavimo ciklą atlikti bent kartą per mėnesį.



NORĖDAMI IŠJUNGTI AUTOMATINĮ SKALAVIMO REŽIMĄ
1. Paspauskite ir nedelsiant atleiskite mygtuką „REFRESH“. 2. Ekrane mirksės „VAC“ ir tai reiškia, kad prietaisas yra rankinio skalavimo režime.

NORĖDAMI PRADĖTI SKALAVIMO CIKLĄ RANKINIU BŪDU
1. Paspauskite ir laikykite kelias sekundes mygtuką „REFRESH“ tol, kol ekrane bus rodomas mirksintis tekstas „RECHARGE NOW“ („TIESIOGINIS ATNAUJINIMAS“). 2. Baigus skalavimo ciklą, prietaisas liks rankinio skalavimo režime.



NORĖDAMI IŠ NAUJO ĮJUNGTI AUTOMATINĮ SKALAVIMO REŽIMĄ
1. Paspauskite ir nedelsiant atleiskite mygtuką „REFRESH“. 2. Mirksinčio „VAC“ vietoje ekrane bus rodoma dabartinė valanda.

PRIETAISAS DARBO REŽIMU

Vanduo teka per prietaisą, yra filtruojamas ir neturi nemalonaus chloro skonio ir kvapo.

PRIETAISAS SKALAVIMO REŽIMU

Skalavimo ciklas pradedamas automatiškai ir jo eiga priklauso nuo valdiklio nustatymų. Skalavimo ciklo metu pirmą kartą atliekamas sluoksnio priešpriešinis skalavimas, kuris išpurena ir kildo sluoksnį, užtikrinant tinkamą valymą. Paskui greitai skalaujamas sluoksnis srauto kryptimi darbo metu, siekiant tinkamai parengti tolesniam darbui. Skalavimo ciklo metu visos priemaišos ir nuosėdos iš prietaiso nuplaunami į kanalizacijos šulinį.

ATOSTOGŲ LAIKOTARPISIRILGESNI LAIKOTARPIAI BE VANDENS ĖMIMO

Jei planuojate pertraukti naudoti North Star filtrą ilgiau (kelis mėnesius), laikykitės šių nurodymų:
- Jei vandens tiekimas į prietaisą nėra išjungtas bei automatinio skalavimo funkcija nebuvo išjungta, nereikia jokių tolesnių veiksmų.
- Jei dėl vandens tiekimo atjungimo, transformatoriaus arba automatinio skalavimo funkcijos išjungimo neįmanoma automatiškai paleisti skalavimo ciklą, rekomenduojama atlikti bent du rankiniu būdu paleidžiamus skalavimo ciklus, atstatant prietaisą darbui.

NEVEIKIMO LENTELĖ

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	PAŠALINIMO BŪDAS
Vanduo yra juodos arba pilkos spalvos	(NAUJAS PRIETAISAS) Paleidimo procedūra nebuvo atlikta	Paleiskite paleidimo procedūrą arba pradėkite tolesnius skalavimo ciklus, kol vandens spalva vėl taps normali.
	(PRIETAISAS NĖRA NAUJAS) Sluoksnio sunaudojimas	Rankiniu būdu pradėkite skalavimo ciklą.
Žemas vandens slėgis visame name	Užsikimšęs mechaninio filtro tinklelis	Rankiniu būdu pradėkite skalavimo ciklą. Jei taip atsitinka dažnai, gal reikės padidinti skalavimo ciklų dažnumą.
		Gal reikės valyti filtro tinklelį. Susisiekite su tiekėju.
	Užterštas sluoksnis	Rankiniu būdu pradėkite skalavimo ciklą. Jei taip atsitinka dažnai, gal reikės padidinti skalavimo ciklų dažnumą.
Vanduo turi skonį ir (arba) kvapą, kuris yra nepageidaujamas	Įjungta sistemos gretšakė	Nustatykite gretšakės vožtuvus normalioje darbo padėtyje (ne gretšakės).
	Užsikimšę filtravimo medžiagos porai	Rankiniu būdu pradėkite skalavimo ciklą. Jei taip atsitinka dažnai, gal reikės padidinti skalavimo ciklų dažnumą.
Vanduo nepatenka į kanalizaciją skalavimo ciklo metu	Gretšakės vožtuvo mechanizmas nustatytas į padėtį „by-pass“ (gretšakė)	Nustatykite gretšakės vožtuvo mechanizmą į padėtį „serwis“ (darbas).
	Nuoplovos išlydžio žarna yra užkimšta arba susukta	Ištiesinkite nuoplovos išlydžio žarną.
Skalavimo ciklas neįsijungia automatiškai	Jei ekrane rodomas „VAC“, automatinio skalavimo atnaujinimo funkcija buvo išjungta	Kelis kartus paspauskite ir atleiskite mygtuką „REFRESH“ tol, kol ekrane nebus rodomas „VAC“.
	Jei ekranas nerodo nieko, gal transformatorius nėra prijungtas prie sieninio lizdo	Patikrinkite, ar maitinimas įjungtas.
Skalavimo ciklas neįsijungia užprogramuotu laiku	Jei ekrane mirksi valandą, tai reiškia, kad ilgas maitinimo nutraukimas atšaukė laiko nustatymus	Dar kartą nustatykite skalavimo pradžios valandą.
Rodomas klaidos kodas	Laidų, jungiklio, vožtuvo, variklio ar elektroninės valdymo plokštės pažeidimas	Susisiekite su tiekėju dėl remonto.

GARANTINIS LAPAS

ĮGALIOTA ĮMONĖ:	NAUDOJAS:
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Šis garantinis lapas suteikia teisę į toliau išvardintų įtaisų garantinį aptarnavimą:

Eil. nr.	Įtaiso pavadinimas	Tipas	Dalies pavadinimas	(SERIAl NO)
1				

GARANTINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI:

1. Tiekėjas garantuoja nepriekaištingą pristatyto įrenginio veikimą, jeigu jis bus naudojamas pagal paskirtį ir bus laikomasi visų nuorodų, pateiktų šiame vadove.
2. Garantija taikoma toliau nurodytam laikotarpiui nuo pirmojo paleidimo datos šiems minkštintuvo elementams:
   a. išorinis minkštintuvo korpusas – 5 metai
   b. dervos kolonėlė – 5 metai
   c. valdymo galvutė – 3 metai
   d. elektros komponentai – 2 metai
3. Garantija suteikiama tik tuo atveju, jei teisingai atliktas hidraulinės sistemos montažas ir minkštintuvas pa-leistas vadovaujantis nuorodomis, pateiktomis šiame vadove.
4. Naudotojas įsipareigoja per kiekvienus metus atlikti vieną techninę apžiūrą. Techninės apžiūros yra moka-mos, jų kainą sudaro darbų savikaina, darbuotojo komandiruotės išlaidos, į kurias įeina kelionės išlaidos. Naudotojui pranešus apie artėjantį techninės apžiūros terminą, tiekėjas įsipareigoja atlikti šiuos darbus už atitinkamą tiekėjo nustatytą mokestį. Pranešimas turi būti raštiškas (perduotas faksu, elektroniniu laišku ar paštu) ar perduotas telefonu ne vėliau kaip 7 dienas prieš baigiantis techninės apžiūros terminui.
5. Tiekėjas įsipareigoja ne vėliau kaip per 7 dienas po pranešimo pateikimo pašalinti visus su minkštintuvo veikimu susijusius nesklandumus, kuriems yra taikoma garantija. Pareiškimo priėmimui patvirtinti būtina ži noti jį priėmusio techninio aptarnavimo tarnybos darbuotojo vardą ir pavardę.

Garantiniai įsipareigojimai netaikomi:

1. Techninės apžiūros paslaugoms,
2. Vandens minkštintuvo programos keitimo paslaugoms,
3. Eksploatacinėms medžiagoms, susidėvinčioms per tam tikrą eksploatacijos standartinėmis sąlygomis laiką. Tai būtų filtro įdėklai ir regeneracinė druska,
4. Pažeidimams, kurie atsirado dėl: vagystės, gaisro, išorinių ar atmosferos veiksnių poveikio netinkamų eksploatacinių medžiagų naudojimo, papildomų dalių ir mazgų sumontavimo be tiekėjo leidimo
5. Pažeidimams, kuriuos sukėlė netinkama eksploatacija,
6. Pažeidimams, kuriuos sukėlė netinkamas minkštintuvo ar jo eksploatacinių medžiagų sandėliavimas,
7. Pasekmės, kurias sukėlė minkštintuvo prastova.

Pirkėjas netenka teisės į garantiją, jeigu:

1. Nesilaiko šio eksploatacijos vadovo nuorodų,
2. Minkštintuvo montažo ir paleidimo darbai atlikti nesilaikant reikalavimų,
3. Laiku neatliktos techninės apžiūros,
4. Pirkėjas ar tretieji neįgalioti asmenys savarankiškai atliko remontą, įrenginio pakeitimus ar modifikacijas, neatitinkančius tiekėjo garantinių įsipareigojimų.

PIRMOJO PALEIDIMO DATA: ..... **PARAŠAS IR ANTSPAUDAS:** .....

TECHNINIŲ APŽIŪRŲ ATLIKIMO PATVIRTINIMAS:

1. PGARANTINĖ TECHNINĖ APŽIŪRA / DATA: ..... DATA IR ANTSPAUDAS: .....

2. PGARANTINĖ TECHNINĖ APŽIŪRA / DATA: ..... DATA IR ANTSPAUDAS: .....

3. PGARANTINĖ TECHNINĖ APŽIŪRA / DATA: ..... DATA IR ANTSPAUDAS: .....

4. PGARANTINĖ TECHNINĖ APŽIŪRA / DATA: ..... DATA IR ANTSPAUDAS: .....

5. PGARANTINĖ TECHNINĖ APŽIŪRA / DATA: ..... DATA IR ANTSPAUDAS: .....

6. PGARANTINĖ TECHNINĖ APŽIŪRA / DATA: ..... DATA IR ANTSPAUDAS: .....

7. PGARANTINĖ TECHNINĖ APŽIŪRA / DATA: ..... DATA IR ANTSPAUDAS: .....

8. PGARANTINĖ TECHNINĖ APŽIŪRA / DATA: ..... DATA IR ANTSPAUDAS: .....

9. PGARANTINĖ TECHNINĖ APŽIŪRA / DATA: ..... DATA IR ANTSPAUDAS: .....

10. PGARANTINĖ TECHNINĖ APŽIŪRA / DATA: ..... DATA IR ANTSPAUDAS: .....

11. PGARANTINĖ TECHNINĖ APŽIŪRA / DATA: ..... DATA IR ANTSPAUDAS: .....

12. PGARANTINĖ TECHNINĖ APŽIŪRA / DATA: ..... DATA IR ANTSPAUDAS: .....

OBSAH

Bezpečnostni pokyny 12
Požadavky na instalaci 12
Schéma typické instalace 13
Postup uvedeni do provozu 14
Zařizeni v pracovnim režimu 15
Zařizeni v režimu proplachováni 15
Období dovolené a dlouhá doba bez přivodu vody 15
Tabulka odstraněni problému 15
Záruční list 16

TIP!
Pred začatím inštalácie si prečítajte túto príručku a prispôsobte sa všetkým bezpečnostným pravidlám týkajúcim sa uvedenia do prevádzky a prevádzky prístroja. Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na servis dodávateľa alebo výrobcu zariadenia.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

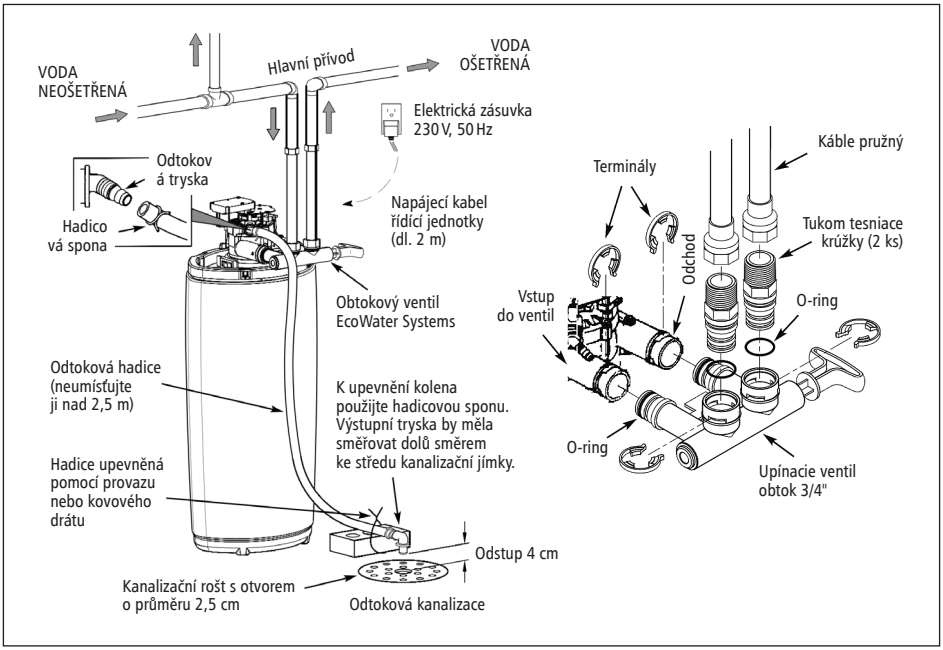
- Před zahájením instalace si přečtěte manuál a připravte si potřebné nářadí a materiály.
- Instalace musí odpovídat místním vodovodním a elektrickým směrnicím.
- Pro všechny spoje používejte pouze bezolovnatou pájku a tavidlo.
- Se systémem centrální filtrace vody zacházejte opatrně. Neotáčejte jej vzhůru nohama, neupusťte jej nebo neodkládejte na ostré výstupky.
- Neinstalujte přístroj na místě:
  - při teplotě pod 0°C,
  - kde by zařízení bylo vystaveno přímému slunečnímu záření a/nebo atmosférickým srážkám.
- Maximální teplota vody, kterou může zařízení ošetřit, nesmí být vyšší než 49°C.
- Přístroj pracuje pouze při napětí 24 V 50/60 Hz. Je nutný transformátor, který by měl být připojen k zásuvce 230V 50Hz s uzemněním, které se nachází na suchém místě a je řádně chráněn automatickým jističem nebo pojistkou.
- Přístroj není určen pro úpravu vody s nadstandardními mikrobiologickými parametry nebo vodou, jejíž kvalita není známa. V tomto případě použijte dezinfekci vody před nebo za přístrojem.

Evropská směrnice 2002/96/ES vyžaduje, aby veškerá elektrická a elektronická zařízení byla likvidována v souladu s požadavky na odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ). Tato směrnice a podobná ustanovení se mohou v jednotlivých zemích lišit. Pro likvidaci zařízení správným způsobem dodržujte místní předpisy.

POŽADAVKY NA INSTALACI

- Instalaci smí provádět pouze vyškolený odborník.
- Před instalací se ujistěte, že je hlavní přívod vody.
- Přístroj by měl být umístěn co nejblíže k vodoměru, který měří veškerou vodu v domě. Nezapomeňte, že vodní ventil použitý venku (např. k zavlažování zahrady) by měl být umístěn před přístrojem.
- Při použití změkčovače vody by měl být filtr EcoWater instalován mezi změkčovačem a hlavní uzávěrem přívodu vody do domu.
- Zařízení by mělo být namontováno na by-pass značky EcoWater Systems nebo sestavit obtokový systém na 3 ventily. Obtok Vám umožní vypnout přívod vody do zařízení po dobu případné opravy bez nutnosti vypínání vody v celém domě.
- Zařízení je nutné namontovat v blízkosti kanalizačního odtoku, nejlépe kanalizační šachty nebo jiného kanalizačního výstupu, např. dřezu.
- Je nutná elektrická zásuvka 230 V 50 Hz s uzemněním a umístěna na suchém místě, cca 2 m od zařízení. Zásuvku nelze ovládat spínačem, která by mohla být nechtěně vypnuta.
- Po instalaci zařízení zkontrolujte těsnost zařízení.
- Poté proveďte postup pro spuštění zařízení.

SCHÉMA TYPICKÉ INSTALACE



OBR. 1

POSTUP UVEDENÍ DO PROVOZU

Ihned po instalaci spusťte cyklus uvedení do provozu – ještě před použitím vody v domácnosti. Po instalaci je normální, že jemné filtrační částice aktivního uhlí způsobí dočasnou změnu barvy (šedá barva) na vodu opouštějící Systém. Spusťte cyklus uvedení do provozu a nechte odtéct obarvené vody po odtoku. Pro spuštění postupu uvedení do provozu je nezbytné: Chcete-li zahájit postup uvedení do provozu, ujistěte se, že je odtoková hadice správně připojena (viz obrázek 1). Nastavte obtokový ventil v poloze „servis" (normální provoz) a otevřete hlavní ventil přívodu vody. Stiskněte a podržte tlačítko REFRESH (PROPLACHOVÁNÍ) na několik sekund. Tlačítko zapněte Na displeji se zobrazí „RECHARGE NOW" („OKAMŽITÁ REGENERACE").

BĚHEM UVÁDĚNÍ DO PROVOZU
Proces proplachování trvá cca 20 minut. Během této činnosti nepoužívejte vodu. Během procesu proplachování nestiskněte žádné tlačítko ani neodpojujte transformátor, jinak bude proces přerušen.

PO UVEDENÍ DO PROVOZU
Pokud je proces uvedení do provozu úspěšně dokončen, nebude možné jej znovu spustit. Filtr EcoWater bude připraven k provozu. Po dokončení procesu odšroubujte kohoutek cca 10 minut a nastavte průtok vody na jmenovitou hodnotu přístroje. Pokud je voda ještě zbarvená, je nutné ručně zapnout oplachovací cykly (viz níže vpravo), dokud není čistá. Pokud není před zahájením proplachování nastaven aktuální čas, proveďte tento krok (viz. níže vlevo).

NASTAVENÍ ČASU

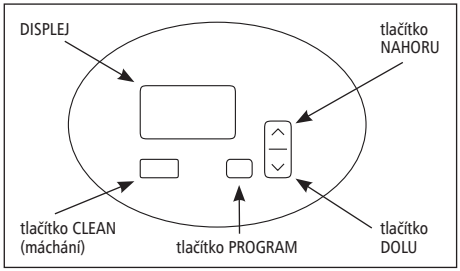
Po prvním připojení přístroje se na displeji na okamžik zobrazí kód modelu a verze softwaru. Pak začne blikat „12:00" a „PRESENT TIME" („AKTUÁLNÍ HODINA"). 1. Stiskněte šipku NAHORU nebo šipku DOLŮ pro nastavení aktuálního času. „Nahoru" se čas posune dopředu; „Dolů" se čas bude vracet. Přidržte tlačítko pro rychlejší posunutí času. 2. Opakovaně stiskněte tlačítko PROGRAM, dokud se na obrazovce nezobrazí aktuální čas (bez blikání).

MANUÁLNÍ SPUŠTĚNÍ CYKLU PROPLACHOVÁNÍ

Chceteli spustit cyklus proplachování ručně, stiskněte a několik sekund podržte tlačítko REFRESH. Jakmile se na displeji zobrazí text „RECHARGE NOW", tlačítko uvolněte.

PROGRAMOVÁNÍ OBDOBÍ MEZI PROPLACHOVÁNÍM (POČÍTÁNO NA DNY)

Ve výrobním nastavení dochází k proplachování každých 14 dní. Ve většině případů je tato frekvence proplachování zařízení optimální. Změna počtu dnů mezi jedním a druhým proplachováním: 1. Stiskněte několikrát tlačítko PROGRAM, aby se na displeji zobrazilo „RECHARGE". 2. Stiskněte šipku NAHORU nebo šipku DOLŮ pro nastavení počtu dnů mezi jedním a druhým proplachováním(od 1 do 99). 3. Opakovaně stiskněte tlačítko PROGRAM, dokud se na obrazovce nezobrazí aktuální čas (nebude blikat).



OBR. 2

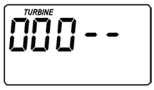
NASTAVENÍ ČASU ZAHÁJENÍ PROPLACHOVÁNÍ

Podle továrního nastavení proces proplachování začíná v 01.00 v noci. Změna doby proplachování: 1. Opakovaně stiskněte tlačítko PROGRAM, aby se na displeji zobrazil text „RECHARGE TIME" 2. Stiskněte šipku NAHORU nebo šipku DOLŮ pro nastavení doby spuštění máchání 3. Opakovaně stiskněte tlačítko PROGRAM, dokud se na obrazovce nezobrazí aktuální hodina (nebude blikat).

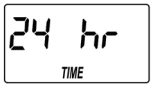
NASTAVENÍ DÉLKY PROCESU PROPLACHOVÁNÍ

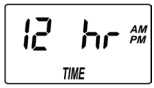
Podle továrního nastavení se proces proplachování skládá z 2-minutového zpětného proplachování, následovaného rychlým 1 minutovým propláchnutím. Ve většině případů je doba trvání jednotlivých fází proplachování optimální. Změna doby **zpětného proplachování** v procesu proplachování: 1. Stiskněte a několik sekund přidržte tlačítko PROGRAM. Když se na displeji zobrazí „000--", tlačítko uvolněte. 2. Stiskněte dvakrát tlačítko PROGRAM až se na displeji zobrazí „bA TIME". 3. Stiskněte šipku NAHORU nebo šipku DOLŮ pro nastavení doby zpětného proplachování v minutách. 4. Opakovaně stiskněte tlačítko PROGRAM, dokud se na obrazovce nezobrazí aktuální hodina (nebude blikat) Změna doby **rychlého proplachování** v procesu proplachování: 1. Stiskněte a několik sekund přidržte tlačítko PROGRAM. Když se na displeji zobrazí „000--", tlačítko uvolněte. 4. Stiskněte třikrát tlačítko PROGRAM až se na displeji zobrazí „Fr TIME".

12- NEBO 24- HODINOVÝ REŽIM ZOBRAZENÍ



Ve výchozím nastavení je nastaven režim zobrazení 24 hodin. Chcete-li tento režim změnit na 12 hodinový (mezi 0,00 a 11:59, na displeji se zobrazí „AM" a mezi 12:00 a 23:59 slovem „PM"), proveďte: 1. Stiskněte a několik sekund přidržte tlačítko PROGRAM. Když se na displeji zobrazí „000--", tlačítko uvolněte. 2. Stiskněte jednou tlačítko PROGRAM; zobrazí se jeden z následujících dvou obrázků:

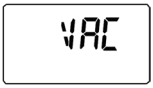




3. Stiskněte šipku NAHORU nebo šipku DOLŮ pro nastavení doby rychlého proplachování v minutách. 4. Opakovaně stiskněte tlačítko PROGRAM, dokud se na obrazovce nezobrazí aktuální hodina (nebude blikat).

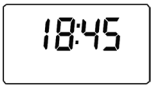
PROPLACHOVÁNÍ V MANUÁLNÍM NEBO AUTOMATICKÉM REŽIMU

Proplachovací cykly se provádějí automaticky, dokud není funkce automatického proplachování deaktivována. Po vypnutí této funkce musí být všechny výplachy spuštěny ručně. Doporučuje se provádět proplachovací cyklus nejméně jednou měsíčně.



VYPNUTÍ REŽIMU AUTOMATICKÉHO PROPLACHOVÁNÍ
1. Stiskněte a ihned uvolněte tlačítko REFRESH.
2. Na displeji bude blikat „VAC“, což znamená, že přístroj je v režimu ručního proplachování.

RUČNÍ SPUŠTĚNÍ CYKLU PROPLACHOVÁNÍ
1. „RECHARGE NOW“ („OKAMŽI Stiskněte a několik sekund podržte REFRESH, dokud se na displeji nezobrazí blikající text TÁ REGENERACE“). 2. Po ukončení proplachovacího cyklu zůstane zařízení v režimu ručního proplachování.



OPĚTOVNÉ ZAPNUTÍ REŽIMU AUTOMATICKÉHO PROPLACHOVÁNÍ
1. Stiskněte a ihned uvolněte tlačítko „REFRESH“
2. Namísto blikání „VAC“ se na displeji zobrazí aktuální čas.

ZAŘÍZENÍ V PRACOVNÍM REŽIMU

Voda, která protéká zařízením, je filtrována a bez nepříjemné chuti a pachu chloru.

ZAŘÍZENÍ V REŽIMU PROPLACHOVÁNÍ

Cyklus proplachování se spustí automaticky a jeho průběh závisí na nastavení řídící jednotky. V cyklu proplachování se nejprve provede protiproudé proplachování lože, které se pohybuje a kypří lože, zajišťuje jeho řádné čištění, následuje rychlé opláchnutí lože ve směru proudění během práce, aby se řádně uspořádalo a připravilo k další práci. Během proplachovacího cyklu se všechny nečistoty a usazeniny ze zařízení vypláchnou do kanalizace.

OBDOBÍ DOVOLENÉ A DLOUHÁ DOBA BEZ PŘÍVODU VODY

Plánujete-li přestávku v používání filtru EcoWater po delší dobu (několik měsíců), postupujte podle níže uvedených doporučení:
– Pokud není přerušen přívod vody do zařízení a funkce automatického proplachování není vypnuta, není třeba provádět žádné další kroky.
– Pokud nelze spustit automatický cyklus proplachování z důvodu odpojení přívodu vody, odpojení transformátoru nebo deaktivace funkce automatického proplachování, doporučuje se provést alespoň dva ruční cykly proplachování, když je zařízení znovu v provozu.

TABULKA ODSTRANĚNÍ PROBLÉMU

PROBLÉM	PŘÍČINA	METODA ODSTRANĚNÍ
Voda má černou nebo šedou barvu	(NOVÉ ZAŘÍZENÍ) Nebyl proveden Postup uvedení do provozu	Proveďte postup uvedení do provozu nebo začněte další proplachovací cykly, dokud se barva vody nevrátí do normálu.
	(ZAŘÍZENÍ NENÍ NOVÉ) Vyčerpáníl ože	Ručně spusťte proplachovací cyklus.
Nízký tlak vody v celém domě	Ucpaná mřížka mechanického filtru	Ručně spusťte proplachovací cyklus. Pokud k tomu dochází často, je třeba zvýšit frekvenci proplachovacích cyklů.
		Může být nutné vyčištění mřížky filtru. Obraťte se na dodavatele.
	Znečištěné lože	Ručně spusťte proplachovací cyklus. Pokud k tomu dochází často, je třeba zvýšit frekvenci proplachovacích cyklů.
Voda má nežádoucí chuť a žž/nebo vůni, která je	Je zapnut systémový bypass	Nastavte obtokové ventily v normální provozní poloze (ne obtok).
	Ucpané póry filtračního materiálu	Ručně spusťte proplachovací cyklus. Pokud k tomu dochází často, je třeba zvýšit frekvenci proplachovacích cyklů.
Voda při proplachování nevytéká do odtoku při máchacím cyklus	Mechanismus obtokového ventilu je nastaven do polohy „by-pass“ (obtoku)	Nastavte obtokový ventil v poloze „Servis“ (práce).
	Odtoková hadice je zablokovaná nebo zkroucená	Narovnejte hadici pro odvádění nečistot.
Cyklus máchání se nespustí automaticky	Pokud se na displeji objeví „VAC“, funkce automatického proplachu byla deaktivována	Stiskněte a uvolněte tlačítko REFRESH, dokud z displeje nezmizí „VAC“.
	Pokud se na displeji nic neobjeví, je možné, že transformátor nebyl připojen k elektrické zásuvce	Ujistěte se, že je zařízení přiojeno k napětí.
Cyklus proplachování se nespustí v naprogramovaném čase	Pokud čas na displeji bliká, znamená to, že dlouhodobé přerušení napájení zrušilo nastavení času	Znovu nastavte dobu spuštění proplachování.
Zobrazení kódu chyby	Poškození vodičů, spínače, ventilu, motoru nebo elektronické řídicí jednotky	Ohledně opravy se obraťte na dodavatele.

ZÁRUČNÍ LIST

AUTORIZOVANÁ FIRMA:	UŽIVATEL:
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Tento záruční list obsahuje následující zařízení:

ČÍ	NÁZEV ZAŘÍZENÍ	TYP	SÉRIOVÉ ČÍSLO (SERIAL NO)
1			

PODMÍNKY ZÁRUKY

1. Dodavatel uděluje záruku nasprávné fungování dodaných zařízení pod podmínkou jejich používání v souladu s jejichurčením a dodržováním pokynů uvedených v této dokumentaci.
2. Jednotlivé části změkčovacího zařízení, které podléhají záruce od data uvedení do provozu, jsou:
   – Vnější kryt změkčovacíhozařízení – období 5 let.
   – Láhev s ložiskem – období 5 let.
   – Řídicí hlava – období 2 roky.
   – Elektronické součástky – období 2 roky.
3. Podmínkou pro udělení záruky je provedení hydraulické montáže aspuštění zařízení v souladu s touto dokumentací.
4. Uživatel je povinen v průběhu roku provést záruční prohlídku. Náklady na prohlídku tvoří práce a příjezd oprávněného pracovníka. Poté, co uživatel oznámí dodavateli termín nejbližší prohlídky, je dodavatel povinen po dohodě prohlídku provést. Oznámení o prohlídce musí být vyhotoveno v písemnépodobě (faxem, e-mailem nebopoštou), případně telefonicky,nejméně 7 dní před termínemprohlídky.
5. Dodavatel je povinen odstranit všechny vady a poruchy v provozu zařízení, na které se vztahuje záruka, do 30 pracovních dní ode dne nahlášení poruchy. Potvrzení o přijetí hlášení probíhá formouuvedení jména a příjmení osoby,která hlášení přijala.

ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

1. Provádění prohlídky.
2. Změnu programu zařízení.
3. Součásti a materiály, které podléhají spotřebování v době normálního používání, jako jsou filtrační vložky a regenerační sůl.
4. Poškození zapříčiněné: krádeží, požárem, vnějšími vlivy nebo atmosférickými podmínkami, používáním nevhodných materiálů, montáží částí a dodatečných součástek bez souhlasu dodavatele.
5. Poškození způsobené nesprávným používáním.
6. Poškození způsobené nesprávným uložením přístroje a exploatačních materiálů.
7. Následky způsobené vypnutím a špatným používáním přístroje.

KUPUJÍCÍ NEMÁ PRÁVO NA VYUŽITÍ ZÁRUČNÍ LHŮTY V PŘÍPADECH, KDY:

1. Nedodržel pokyny uvedené v této dokumentaci.
2. Neprovedl montáž nebo uvedení do provozu podle pokynů.
3. Neprovedl prohlídku a kontrolu přístroje ve stanovených lhůtách.
4. Kupující nebo třetí osoby vykonaly samostatně opravy, úpravy a zásahy do přístroje, které nesplňují záruční podmínky udělené dodavatelem.

DATUM ZAGONA: ..... **PODPIS IN PEČAT:** .....

RDILA O SERVISIRANJU:

1. SERVISIRANJE / DATUM: ..... PEČAT IN PODPIS: .....

2. SERVISIRANJE / DATUM: ..... PEČAT IN PODPIS: .....

3. SERVISIRANJE / DATUM: ..... PEČAT IN PODPIS: .....

4. SERVISIRANJE / DATUM: ..... PEČAT IN PODPIS: .....

5. SERVISIRANJE / DATUM: ..... PEČAT IN PODPIS: .....

6. SERVISIRANJE / DATUM: ..... PEČAT IN PODPIS: .....

7. SERVISIRANJE / DATUM: ..... PEČAT IN PODPIS: .....

8. SERVISIRANJE / DATUM: ..... PEČAT IN PODPIS: .....

9. SERVISIRANJE / DATUM: ..... PEČAT IN PODPIS: .....

10. SERVISIRANJE / DATUM: ..... PEČAT IN PODPIS: .....

11. SERVISIRANJE / DATUM: ..... PEČAT IN PODPIS: .....

12. SERVISIRANJE / DATUM: ..... PEČAT IN PODPIS: .....

OBSAH

Bezpečnostné pokyny a odporúčania 20
Požiadavky týkajúce sa montáže 20
Schéma typického systému 21
Procedúra spustenia 22
Zariadenie v pracovnom režime 23
Zariadenie v režime preplachovania 23
Dovolenkové obdobia a dlhšie obdobia nedostatočného prietoku vody 23
Tabuľka porúch 23
Záručný list 24

TIP!
Pred začatím inštalácie si prečítajte túto príručku a prispôsobte sa všetkým bezpečnostným pravidlám týkajúcim sa uvedenia do prevádzky a prevádzky prístroja. Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na servis dodávateľa alebo výrobcu zariadenia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A ODPORÚČANIA

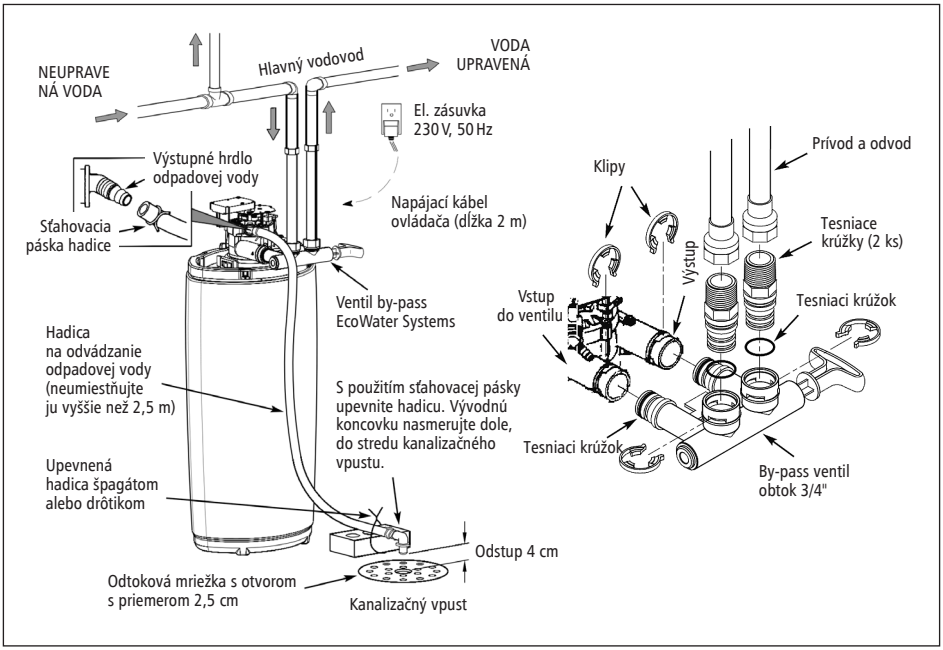
– Pred začatím montáže sa oboznámte s príručkou a pripravte si potrebné náradie a materiály.
– Montáž musí byť vykonaná v súlade s miestnymi predpismi o hydrau-lických a o elektrických inštaláciách.
– V prípade spájkovania, používajte iba bezolovnaté pájky a tavidlá.
– S filtrom s multifunkčnou vložkou manipulujte veľmi opatrne. Zariadenie neotáčajte „dole hlavou", zariadenie nesmie spadnúť ani nesmie byť postavené na hranách alebo na ostro ukončených povrchoch.
– Zariadenie nesmie byť namontované na mieste:
  – s teplotou pod 0°C,
  – v ktorom by bolo vystavené pôsobeniu priameho slnečného žiarenia a/alebo dažďu.
– Maximálna teplota vody, ktorú môže zariadenie upravovať, nemôže byť vyššia než +49°C.
– Zariadenie používa výhradne iba el. napätie 24 V 50/60 Hz. Potrebný je transformátor, ktorý pripojte do náležite uzemnenej el. zásuvky 230 V 50 Hz, ktorá sa nachádza na suchom mieste, náležite chráneného el. obvodu s automatickým vypínačom alebo ističom.
– Zariadenie nie je určené na úpravu vody s mikrobiologickými parametrami, ktoré prekračujú normy, alebo vody, ktorej kvalita nie je známa. V takom prípade musí byť použitá dezinfekcia vody pred alebo za zariadením.

V súlade s európskou smernicou 2002/96/ES všetky elektrické a elektronické zariadenia musia byť zlikvidované v súlade s požiadavkami, ktoré sa týkajú likvidácie opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Táto smernica a miestne predpisy sa v jednotlivých členských štátoch môžu odlišovať. Pri likvidácii zariadenia postupujte podľa platných miestnych predpisov a noriem.

POŽIADAVKY TÝKAJÚCE SA MONTÁŽE

– Montáž môže vykonať iba kvalifikovaný inštalatér.
– Pred začatím montáže sa uistite, či je hlavný uzatvárací ventil na prívode vody zatvorený.
– Zariadenie umiestnite čo najbližšie pri čerpadle alebo hlavného vodomeru, ktorý meria spotrebu vody celého domu. Pripomíname, aby ventily vody, ktoré sa používajú vonku (napr. na zalievanie záhrady), boli umiestnené pred zariadením.
– V prípade, ak sa používa aj zmäkčovač vody, filter EcoWater musí byť namontovaný medzi zmäkčovačom a hlavným uzáverom na prívode vody do domu.
– Zariadenie sa musí namontovať s použitím obtokového ventilu by-pass značky EcoWater Systems alebo vytvorte obtokový systém s použitím 3 ventilov. Obtok umožňuje zatvoriť prítok vody do zariadenia, napr. počas opravy, bez toho, aby ste museli vypnúť vodu v celom dome.
– Zariadenie musí byť namontované v blízkosti kanalizačného odtoku, najlepšie v blízkosti kanalizačnej vpuste, prípadne iného odtoku do kanalizácie, napr. drezu.
– Potrebná je uzemnená el. zásuvka 230 V 50 Hz, nachádzajúca sa na suchom mieste, vo vzdialenosti cca 2 m od zariadenia. El. zásuvka nemôže byť ovládaná vypínačom, ktorý by mohol byť náhodne vypnutý.
– Po namontovaní zariadenia skontrolujte tesnosť celého systému.
– Následne vykonajte procedúru spustenia zariadenia.

SCHÉMA TYPICKÉHO SYSTÉMU



OBR. 1

PROCEDÚRA SPUSTENIA

Po montáži zariadenia, ešte predtým, ako bude použitá voda v dome, musí byť vykonaná procedúra spustenia. Filtračný vklad, nachádzajúci sa v zariadení, sa počas prepravy môže v mierne rozdrviť. Kúsky rozdrveného vkladu, ak budú natoľko malé, že sa pri pretekaní vody dostanú zo zariadenia, môžu vodu trochu sfarbiť. Aby ste predišli tomuto javu, tzn. aby sa takto sfarbená voda nedostala do koncových odberných miest vody v dome, musíte vykonať procedúru spustenia. Postup procedúry spustenia: 1. Skontrolujte, či je hadica odvádzajúca odpadovú vodu správne namontovaná (pozrite obr. 1). 2. Prestavte mechanizmus obtokového ventila BYPASS do polohy „servis" (normálna práca zariadenia) a otvorte prívodný ventil vody do systému. 3. Stlačte a na niekoľko sekúnd podržte tlačidlo REFRESH (PREPLACHOVANIE). Tlačidlo pustite, displeji zobrazí text „RECHARGE NOW" („REGENERÁCIA TERAZ").

PRI SPUSTENÍ

Proces preplachovania bude trvať cca 20 minút. Keď prebieha, zabráňte používaniu vody. Počas preplachovania nestláčajte žiadne tlačidlá ani neodpájajte transformátor, pretože inak sa proces preruší.

PO VYKONANÍ SPUSTENIA

Keď sa proces spustenia úspešne ukončí, nebude sa dať opätovne vykonať. Filter EcoWater je pripravený na použitie. Keď sa proces skončí, otvorte kohútik na cca 10 minút, nastavte prúd vody na maximum. Ak je voda naďalej sfarbená, musíte cyklus preplachovania spustiť ručne (pozrite nižšie na pravej strane), až kým voda nebude čistá. Ak ste pred spustením preplachovania nenastavili aktuálny čas, urobte to v tomto momente (pozrite nižšie na ľavej strane).

NASTAVENIE ČASU

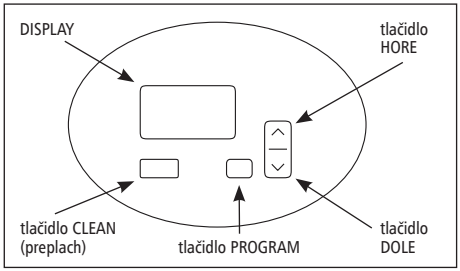
Keď zariadenie prvýkrát pripojíte k el. napätiu, na displeji sa na chvíľu zobrazí kód modelu a verzia softvéru. Potom začne blikať „12:00" a „PRESENT TIME" („AKTUÁLNY ČAS"). 1. Stláčaním HORE alebo DOLE, nastavte aktuálny čas. „HORE" presuniete nastavenie času dopredu; „DOLE" presuniete čas dozadu. Podržaním tlačidla sa čas presúva rýchlejšie. 2. Stláčajte tlačidlo PROGRAM, až kým sa na displeji nastálo nezobrazí (nebude blikať) aktuálny čas.

RUČNÉ SPÚŠŤANIE CYKLU PREPLACHOVANIA

Keď chcete cyklus preplachovania spustiť ručne, stlačte a na niekoľko sekúnd podržte tlačidlo REFRESH. Tlačidlo pustite, keď sa na displeji zobrazí správa „RECHARGE NOW" („REGENERÁCIA TERAZ").

PROGRAMOVANIE OBDOBIA MEDZI PREPLACHOVANIAMI (POČÍTANÉ V DŇOCH)

Prednastavené je preplachovanie každých 14 dní. Vo väčšine prípadov je taká pravidelnosť preplachovania zariadenia optimálna. Keď chcete zmeniť počet dní medzi jednotlivými preplachovaniami: 1. Stláčajte tlačidlo PROGRAM, kým sa na displeji nezobrazí „RECHARGE". 2. Stláčaním HORE alebo DOLE, nastavte počet dní medzi jednotlivými preplachovaniami (od 1 do 99). 3. Stláčajte tlačidlo PROGRAM, až kým sa na displeji nastálo nezobrazí (nebude blikať) aktuálny čas.



OBR. 2

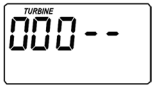
NASTAVENIE HODINY SPUSTENIA PREPLACHOVANIA

Prednastavene sa proces preplachovania spúšťa o hodine 1:00 (v noci). Keď chcete zmeniť hodinu spustenia preplachovania: 1. Stláčajte tlačidlo PROGRAM, kým sa na displeji nezobrazí správa „RECHARGE TIME" („HODINA REGENERÁCIE"). 2. Stláčaním HORE alebo DOLE, nastavte hodinu spustenia preplachovania. 3. Stláčajte tlačidlo PROGRAM, kým sa na displeji zobrazí (nebude blikať) aktuálny čas.

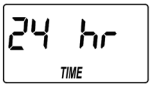
NASTAVENIE TRVANIA PROCESU PREPLACHOVANIA

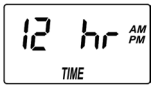
Pri továrenskom nastavení sa proces preplachovania skladá z 2-minútového spätného preplachovania, po ktorom nasleduje 1-minútové rýchle preplachovanie. Vo väčšine prípadov je také trvanie jednotlivých fáz procesu preplachovania optimálne. Keď chcete zmeniť trvanie **spätného preplachovania**, postupujte nasledovne: 1. Stlačte a na niekoľko sekúnd podržte tlačidlo PROGRAM. Tlačidlo pustite, keď sa na displeji zobrazí „000--". 2. Dvakrát stlačte tlačidlo PROGRAM, aby sa na displeji zobrazila správa „bA TIME". 3. Stláčaním HORE alebo DOLE nastavte čas spätného preplachovania v minútach. 4. Stláčajte tlačidlo PROGRAM, až kým sa na displeji nastálo nezobrazí (nebude blikať) aktuálny čas. Keď chcete zmeniť trvanie **rýchleho preplachovania**, postupujte nasledovne: 1. Stlačte a na niekoľko sekúnd podržte tlačidlo PROGRAM. Tlačidlo pustite, keď sa na displeji zobrazí „000--". 2. Trikrát stlačte tlačidlo PROGRAM, aby sa na displeji zobrazila správa „Fr TIME".

12- ALEBO 24-HODINOVÝ FORMÁT ČASU



Prednastavený je 24-hodinový formát času. Ak chcete zmeniť formát na 12-hodinový (tzn. pre čas od 0:00 do 11:59, sa bude zobrazovať „AM", a pre čas od 12:00 do 23:59, sa bude zobrazovať „PM"), postupujte nasledovne: 1. Stlačte a na niekoľko sekúnd podržte tlačidlo PROGRAM. Tlačidlo pustite, keď sa na displeji zobrazí „000--". 2. Jedenkrát stlačte tlačidlo PROGRAM; zobrazí sa jedno z nasledujúcich okien:

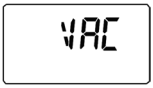




3. Stláčaním HORE alebo DOLE nastavte čas rýchleho preplachovania v minútach. 4. Stláčajte tlačidlo PROGRAM, až kým sa na displeji nastálo nezobrazí (nebude blikať) aktuálny čas.

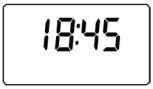
PREPLACHOVANIE V RUČNOM ALEBO V AUTOMATICKOM REŽIME

Cykly preplachovania sa budú spúšťať automaticky, kým nebude vypnutá funkcia automatického preplachovania. Keď vypnete túto funkciu, všetky cykly preplachovania sa musia spúšťať ručne. Odporúčame, aby ste cyklus preplachovania vykonávali aspoň raz mesačne.



VYPNUTIE AUTOMATICKÉHO REŽIMU PREPLACHOVANIA
1. Stlačte a hneď pustite tlačidlo REFRESH (CLEAN).
2. Na displeji začne blikať „VAC", to znamená, že sa zariadenie preplo na ručný režim pre-plachovania.

RUČNÉ SPÚŠŤANIE CYKLU PREPLACHOVANIA
1. Stlačte a na niekoľko sekúnd podržte tlačidlo REFRESH, kým na displeji nezačne blikať správa „RECHARGE NOW" („REGENERÁCIA TERAZ"). 2. Keď sa skončí cyklus preplachovania, naďalej bude aktívny ručný režim preplachovania



OPÄTOVNÉ SPUSTENIE AUTOMATICKÉHO REŽIMU PREPLACHOVANIA
1. Stlačte a hneď pustite tlačidlo REFRESH. 2. Namiesto blikajúceho „VAC" sa na displeji zobrazí aktuálny čas.

ZARIADENIE V PRACOVNOM REŽIME

Voda pretekajúca cez zariadenie sa filtruje a zbavuje nepríjemnej chute a zápachu chlóru.

ZARIADENIE V REŽIME PREPLACHOVANIA

Cyklus preplachovania sa spúšťa automaticky, a jeho priebeh závisí od daného nastavenia ovládača. Cyklus preplachovania prebieha nasledovne: najprv prebieha spätné preplachovanie vkladov, ktorým sa vklady rozrušia a rozptýlia, čím sa zaručuje ich správne očistenie. Následne prebieha rýchle preplachovanie vkladov normálnym smerom, aby sa vklady správne usadili a pripravili na ďalšie používanie. Počas cyklu preplachovania sa všetky nečistoty a usadeniny vyplachujú zo zariadenia do kanalizačného odtoku.

DOVOLENKOVÉ OBDOBIA A DLHŠIE OBDOBIA NEDOSTATOČNÉHO PRIETOKU VODY

Ak viete, že filter EcoWater nebudete dlhší čas používať (niekoľko mesiacov), dodržte nasledujúce pokyny:
– Ak nie je uzatvorený prívod vody do zariadenia a nie je vypnutá funkcia automatického preplachovania, nemusíte robiť nič viac.
– V prípade, ak bude zatvorený prívod vody a/alebo odpojený transformátor a/alebo vypnutá funkcia automatického preplachovania, tzn. že sa nebude vykonávať automatický cyklus preplachovania, v takom prípade odporúčame, aby ste pri opätovnom spúšťaní zariadenia vykonali aspoň dva ručné cykly preplachovania.

TABUĽKA PORÚCH

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Voda má čiernu alebo sivú farbu	(NOVÉ ZARIADENIE) Nebola vykonaná procedúra spustenia	Vykonajte procedúru spustenia alebo spustite ďalšie cykly preplachovania, kým sa farba vody nevráti do normálu.
	(ZARIADENIE NIE JE NOVÉ) Opotrebovanie vkladov	Ručne spustite proces preplachovania.
Nízky tlak vody v celom dome	Upchatá sieťka mechanického filtra	Ručne spustite proces preplachovania. Ak k takej situácii dochádza častejšie, je nevyhnutné zvýšiť pravidelnosť cyklov.
		Môže byť potrebné vyčistiť sieťku filtra. Obráťte sa na dodávateľa.
	Znečistené vklady	Ručne spustite proces preplachovania. Ak k takej situácii dochádza častejšie, je nevyhnutné zvýšiť pravidelnosť cyklov preplachovania.
Voda má pochybnú chuť a/alebo zápach	Je zapnutý obtok systému	Obtokové ventily nastavte v normálnej pracovnej polohe (nie obtokovej).
	Upchaté póry filtračného materiálu	Ručne spustite proces preplachovania. Ak k takej situácii dochádza častejšie, je nevyhnutné zvýšiť pravidelnosť cyklov.
Voda počas preplachovania neodteká do kanalizácie	Mechanizmus obtokového ventilu je nastavený na polohe „by-pass" (obtok)	Nastavte mechanizmus obtokového ventilu na polohu „servis" (práca).
	Odtoková hadica odpadovej vody je zapchatá, skrútená, pritlačená ap.	Odtokovú hadicu odpadovej vody vyrovnajte.
Cyklus preplachovania sa automaticky nespúšťa	Ak sa na displeji zobrazuje správa „VAC", funkcia automatického preplachovania je vypnutá	Stláčajte (a pustite) tlačidlo REFRESH, až kým sa na displeji prestane zobrazovať správa „VAC".
	Ak sa na displeji nič nezobrazuje, možno transformátor nie je pripojený k el. zásuvke	Skontrolujte, či je el. napätie.
Cyklus preplachovania sa nespúšťa v nastavenom čase	Ak čas na displeji bliká, znamená to, že následkom dlhodobého prerušenia el. napätia sa nastavený čas vynuloval	Opätovne nastavte čas spúšťania preplachovania.
Zobrazuje sa kód chyby	Poškodenie káblov, prepínača, ventila, motora alebo elektronického ovládača	Zariadenie sa musí opraviť, preto sa obráťte na dodávateľa.

ZÁRUČNÝ LIST

AUTORIZOVANÁ FIRMA:	POUŽÍVATEĽ:
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Tento záručný list obsahuje nasledujúce zariadenia:

	NÁZOV ZARIADENIA	TYP	SÉRIOVÉ ČÍSLO (SERIAL NO)
1			

PODMIENKY ZÁRUKY

1. Dodávateľ udeľuje záruku na správne fungovanie dodaných zariadení, pod podmienkou ich používania v súlade s ich určením a dodržiavania pokynov uvedených v tejto dokumentácii.
2. Jednotlivé časti filtru, ktoré podliehajú záruke od dátumu uvedenia do prevádzky sú:
   – Vonkajší kryt – obdobie 5 rokov
   – Fľaša s ložiskom – obdobie 5 rokov
   – Riadiaca hlava – obdobie 3 rokov
   – Elektronické súčiastky – obdobie 2 rokov
3. Podmienkou na udelenie záruky je vykonanie hydraulickej montáže a spustenie zariadenia v súlade s touto dokumentáciou.
4. Používateľ je povinný v priebehu roku vykonať jednu záručnú prehliadku. Náklady prehliadky tvorí práca a dojazd oprávneného pracovníka. Po tom ako Používateľ oznámi Dodávateľovi termín najbližšej prehliadky je Dodávateľ povinný vykonať prehliadku za dohodnutú čiastku. Oznámenie o prehliadke musí byť v písomnej forme (faxom, e-mailom alebo poštou) alebo telefonicky najmenej 7 dní pred uplynutí termínu prehliadky.
5. Dodávateľ je povinný odstrániť všetky vady a poruchy v prevádzke zariadení, na ktoré sa vzťahuje záruka do 7 pracovných dní odo dňa nahlásenia poruchy. Potvrdenie o prijatí hlásenia prebieha formou uvedenia mena a priezviska osoby, ktorá hlásenie prijala.

ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA:

1. Servisné prehliadky,
2. Zmenu programu zariadenia
3. Exploatačné materiály, ktoré podliehajú opotrebovaniu počas normálneho používania, ako sú vložky: filtračné, regeneračná soľ,
4. Poškodenia zapríčinené: krádežou, požiarom, vonkajšími činiteľmi alebo atmosférickými podmienkami, používaním nevhodných materiálov, montáž častí a dodatočných súčiastok bez súhlasu Dodávateľa,
5. Poškodenia, spôsobené nesprávnym používaním,
6. Poškodenia, spôsobené nesprávnym skladovaním prístroja a exploatačných materiálov,
7. Následky spôsobené vypnutím prístroja.

KUPUJÚCI NEMÁ PRÁVO VYUŽITIA ZÁRUČNEJ LEHOTY V PRÍPADOCH AK:

1. Nedodržal pokyny uvedené v tejto dokumentácii,
2. Nevykonal montáž alebo uvedenie do prevádzky podľa pokynov,
3. Nevykonal prehliadku a kontrolu prístroja v stanovených lehotách
4. Kupujúci alebo tretie osoby vykonali samostatne opravy, úpravy a zásahy do prístroja, ktoré nespĺňajú záručné podmienky udelené Dodávateľom.

DÁTUM SPUSTENIA: ..... **PODPIS A PEČIATKA:** .....

ZÁZNAM SERVISU:

1. SERVIS / DÁTUM: ..... PODPIS A PEČIATKA: .....

2. SERVIS / DÁTUM: ..... PODPIS A PEČIATKA: .....

3. SERVIS / DÁTUM: ..... PODPIS A PEČIATKA: .....

4. SERVIS / DÁTUM: ..... PODPIS A PEČIATKA: .....

5. SERVIS / DÁTUM: ..... PODPIS A PEČIATKA: .....

6. SERVIS / DÁTUM: ..... PODPIS A PEČIATKA: .....

7. SERVIS / DÁTUM: ..... PODPIS A PEČIATKA: .....

8. SERVIS / DÁTUM: ..... PODPIS A PEČIATKA: .....

9. SERVIS / DÁTUM: ..... PODPIS A PEČIATKA: .....

10. SERVIS / DÁTUM: ..... PODPIS A PEČIATKA: .....

11. SERVIS / DÁTUM: ..... PODPIS A PEČIATKA: .....

12. SERVIS / DÁTUM: ..... PODPIS A PEČIATKA: .....

SUMAR

Îndrumări pentru siguranţă 28
Cerinţe pentru instalare 28
Instalare tipică 29
Procedura de pornire 30
Exploatarea normală 31
Ciclul de regenerare 31
Vacanţe şi perioade prelungitefără consum de apă 31
Ghid de depanare 31
Talon de garaţie 32

NOTA IMPORTANTA!
Înainte de a începe instalarea, citiţi acest manual şi respectaţi toate regulile de siguranţă privind punerea în funcţiune, precum şi funcţionarea dispozitivului. Dacă aveţi întrebări, contactaţi serviciul furnizor.

ÎNDRUMĂRI PENTRU SIGURANŢĂ

– Înainte de a începe instalarea, citiţi manualul şi procuraţi uneltele şimaterialele necesare.
– Instalaţia trebuie să se conformeze codurilor locale pentru instalaţiilede apă şi electrice.
– Utilizaţi numai aliaj de lipit şi flux fără plumb pentru toateracordurile lipite.
– Manipulaţi cu atenţie Sistemul central de filtrare a apei. Nu-l răsturnaţi,nu-l lăsaţi să cadă şi nu-l puneţi pe ieşituri ascuţite.
– Nu amplasaţi Sistemul central de filtrare a apei:
  – unde pot surveni temperaturi de îngheţ.
  – în bătaia soarelui.
  – unde poate fi expus la intemperii.
– Nu încercaţi să trataţi apă de peste 49°C.
– Acest sistem funcţionează numai cu curent de 24 volţi, 50/60 Hz. Aveţi grijă să utilizaţi transformatorul şi să-l branşaţi la o prizănormală de 230 V, 50 Hz într-un loc uscat, împământată şi protejatăcorespunzător de un dispozitiv pentru supracurent precum undisjunctor sau o siguranţă.
– Acest sistem nu este destinat tratării apei nesigure microbiologic saude calitate necunoscută fără o dezinfecţie adecvată înainte de saudupă sistem.

Directiva Europeană 2002/96/CE cere ca toate echipamenteleelectrice şi electronice să fie dezafectate în conformitate cucerinţele pentru deşeurile de echipamente electrice şielectronice (WEEE). Această directivă sau legi similare suntîn vigoare la nivel naţional şi pot varia de la o regiune laalta. Consultaţi reglementările naţionale şi locale pentru adezafecta corespunzător echipamentul.

CERINŢE PENTRU INSTALARE

– Instalarea trebuie executată numai de un profesionist calificat.
– Asiguraţi-vă că sursa principală de alimentare cu apă este închisăînainte de a începe instalarea.
– Pentru a filtra toată apa în locuinţă, amplasaţi Sistemul central defiltrare a apei lângă conducta de alimentare cu apă, în amonte dealte racorduri ale instalaţiei de apă, cu excepţia conductelorexterioare de apă.
– Montaţi Sistemul central de filtrare a apei între conducta dealimentare cu apă a locuinţei şi dedurizatorul de apă, dacă e cazul.
– Instalaţi întotdeauna un ventil de ocolire EcoWater Systems sau unsistem de ocolire cu 3 ventile. Ventilele de ocolire permit oprireaalimentării cu apă a Sistemului central de filtrare a apei pentrureparaţii, dacă e cazul, lăsând totuşi apă în conductele din locuinţă.
– Pentru descărcarea apei de regenerare este necesar un canal deevacuare. Este de preferat un sifon de pardoseală în apropiereaSistemului central de filtrare a apei. Alte opţiuni pot fi o cadă despălătorie, o coloană verticală, etc.
– Este nevoie de o priză de 230 V, 50 Hz, împământată, aflatăcontinuu sub tensiune, într-un loc uscat la cel mult 2 metri deSistemul central de filtrare a apei.
– După finalizarea instalării sistemului, efectuaţi o probă de presiunepentru a detecta orice scăpare.
– După finalizarea instalării, executaţi procedura de pornire înainte deorice utilizare a apei.

INSTALARE TIPICĂ

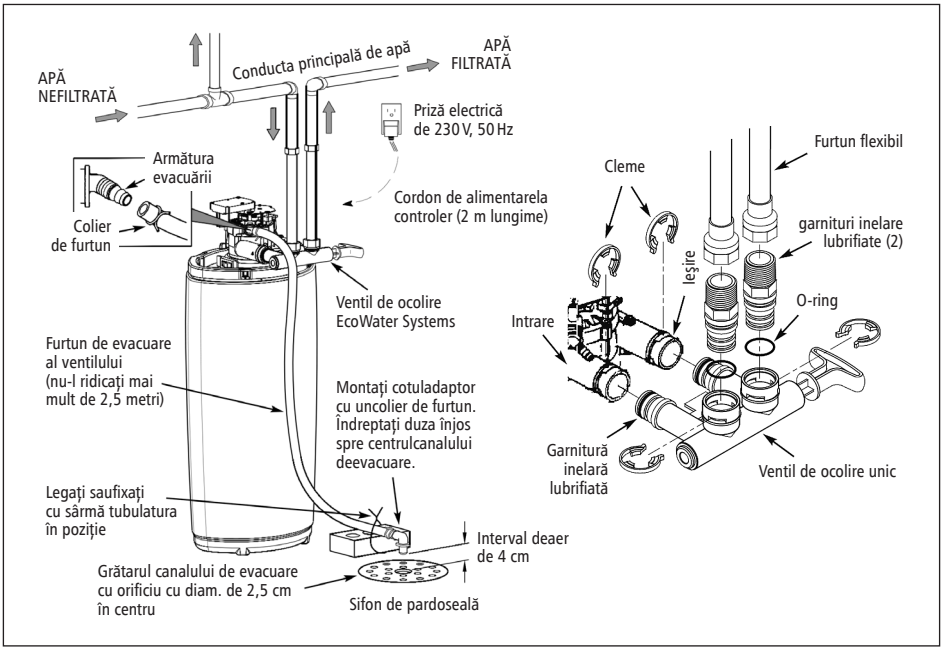


FIG. 1

PROCEDURA DE PORNIRE

Rulaţi ciclul de pornire imediat după instalare,înainte de orice utilizare a apei în locuinţă.După instalare, este normal ca particulele fine alemediului de filtrare din cărbune activ să cauzeze ocolorare temporară (gri) a apei care iese din sistem.Iniţiaţi ciclul de pornire pentru a spăla în canalul deevacuare aceste particule şi toată apa murdară.Pentru a iniţia ciclul de pornire: 1. Asiguraţi-vă că furtunul de evacuare este racordat laSistemul central de filtrare a apei şi are celălalt capătfixat deasupra sifonului de pardoseală (vezi Figura 1). 2. Asiguraţi-vă că ventilul de ocolire este în poziţia de „serviciu" (deschis sau apă filtrată) şi alimentarea cuapă a locuinţei este pornită. 3. Apăsaţi şi ţineţi apăsatbutonul REFRESH (regenerare) timp de câteva secunde. Eliberaţibutonul când pe afişaj clipeşte „RECHARGE NOW" (regenerare imediată).

ÎN TIMPUL CICLULUI DE PORNIRE
În timpul ciclului de pornire veţi observa pornirea şioprirea scurgerii apei în canalul de evacuare. Ciclul depornire va dura aproximativ 20 de minute. Evitaţi utilizareaapei în timpul acestei perioade. Nu întrerupeţi ciclul prinapăsare de butoane sau decuplarea transformatorului.

DUPĂ CICLUL DE PORNIRE
După ce procedura de pornire a fost finalizată, ea numai poate fi iniţiată a doua oară. Sistemul central defiltrare a apei va reveni automat la poziţia normală deexploatare. După rularea ciclului de pornire, deschideţiun robinet în locuinţă şi lăsaţi apa să curgă timp de 10 minute la debitul nominal al sistemului. Dacă dupărularea ciclului de pornire apa apare totuşi murdară,rulaţi manual un ciclu de regenerare (vezi mai jos îndreapta) până ce apa este limpede. Dacă ora din zi nua fost setată înainte de ciclul de pornire, setaţi-o acum (vezi mai jos în stânga).

SETAREA OREI DIN ZI

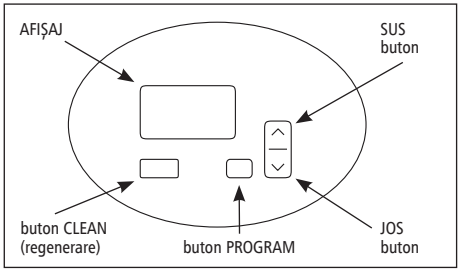
Când unitatea este branşată pentru prima dată, pe afişajapare un cod de model şi un număr de test. Apoi încep săclipească „12:00" şi „PRESENT TIME" (timpul prezent). 1. Apăsaţi pe SUS sau JOS pentru a seta timpulprezent. Sus mişcă afişajul înainte; jos setează timpulînapoi. Ţineţi apăsat butonul pentru avans rapid. 2. Apăsaţi butonul PROGRAM de câteva ori, până ce peafişaj apare ora, dar nu se luminează intermitent.

PORNIREA UNUI CICLU DE REGENERARE

Pentru a porni manual unciclu de regenerare, apăsaţişi ţineţi apăsatbutonulREFRESH (regenerare) câteva secunde. Eliberaţibutonul când pe afişaj clipeşte „RECHARGE NOW" (regenerare imediată).

SETAREA NUMĂRULUI DE ZILE DINTRECICLURILE DE REGENERARE

Implicit, Sistemul central de filtrare a apei va rula automatun ciclu de regenerare după 14 zile. Acesta trebuie săsuficient pentru majoritatea aplicaţiilor. Pentru a modifica numărul de zile dintre ciclurilede regenerare: 1. Apăsaţi butonul PROGRAM de mai multe ori, până ce peafişaj apare „RECHARGE" (regenerare). 2. Apăsaţi pe SUS sau JOS pentru a seta numărul de zile dintre ciclurile de regenerare (de la 1 la 99). 3. Apăsaţi butonul PROGRAM de câteva ori, până ce peafişaj apare ora, dar nu se luminează intermitent.



OBR. 2

SETAREA OREI DE ÎNCEPERE A REGENERĂRII

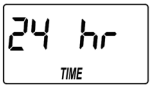
Implicit, Sistemul central de filtrare a apei începe ciclul deregenerare la ora 01.00. Pentru a modifica ora de începere a regenerării: 1. Apăsaţi butonul PROGRAMde mai multe ori, până cepe afişaj apare „RECHARGE TIME" (ora de regenerare). 2. Apăsaţi pe SUS sau JOS pentru a seta ora de pornire a regenerării. 3. Apăsaţi butonul PROGRAM de câteva ori, până ce peafişaj apare ora, dar nu se luminează intermitent.

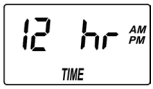
SETAREA DURATEI DE REGENERARE

Implicit, ciclul de regenerare a sistemului constă din 2 minute de spălare inversă urmate de 1 minut de spălarerapidă. Acesta trebuie să suficient pentru majoritateaaplicaţiilor. Pentru a modifica durata părţii de **spălare inversăa** cicluluide regenerare: 1. Apăsaţi şi ţineţi apăsatbutonul PROGRAM timp decâteva secunde. Eliberaţi-l când pe afişaj apare „000--". 2. Apăsaţi PROGRAM de două ori, astfel ca pe afişaj săapară „bA TIME". 3. Apăsaţi pe SUS sau JOS pentru a seta durataspălării inverse în minute. 4. Apăsaţi butonul PROGRAM de câteva ori, până ce peafişaj apare ora, dar nu se luminează intermitent. Pentru a modifica durata părţii de **spălare rapidăa** cicluluide regenerare: 1. Apăsaţi şi ţineţi apăsatbutonul PROGRAM timp decâteva secunde. Eliberaţi-l când pe afişaj apare „000--". 2. Apăsaţi PROGRAM de două ori, astfel ca pe afişaj săapară „Fr TIME". 3. Apăsaţi pe SUS sau JOS pentru a seta duraspălării rapide în minute. 4. Apăsaţi butonul PROGRAM de câteva ori, până ce peafişaj apare ora, dar nu se luminează intermitent.

CEAS DE 12 SAU DE 24 ORE

În setarea implicită, toate afişajele de timp sunt prezentateîn format de 24 de ore. Dacă se doreşte formatul de 12 ore (1 la 12 AM şi 1 la 12 PM), urmaţi paşii de mai jos: 1. Apăsaţi şi ţineţi apăsatbutonul PROGRAM timp decâteva secunde. Eliberaţi-lcând pe afişaj apare „000--". 2. Apăsaţi butonul PROGRAM o dată, şi este prezentatunul din aceste două afişaje:

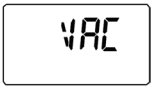




3. Apăsaţi pe SUS sau JOS pentru a seta formatulde timp. 4. Apăsaţi butonul PROGRAM de câteva ori, până ce peafişaj apare ora, dar nu se luminează intermitent.

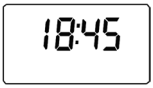
MODUL DE REGENERARE MANUALĂ

Ciclurile de regenerare vor rula automat, dacă funcţia deregenerare automată nu este dezactivată. Dacă aceastăfuncţie este dezactivată, ciclul de regenerare va trebuiiniţiat manual. Ciclul de regenerare trebuie rulat cel puţino dată pe lună.



PENTRU A DEZACTIVA FUNCŢIA DE REGENERARE AUTOMATĂ
1. Apăsaţi şi eliberaţi imediat butonul REFRESH (regenerare). 2. Pe afişaj trebuie săclipească „VAC", indicândcă Sistemul central defiltrare a apei este în modulmanual de regenerare.

PENTRU A PORNI MANUAL UNCICLU DE REGENERARE
1. Apăsaţi şi ţineţi apăsatbutonul REFRESH (regenerare) timp de câteva secunde, până când „RECHARGE NOW" (regenerare imediată) clipeşte pe afişaj. 2. Când ciclul de regenerareeste finalizat, sistemul varămâne în modul manualde regenerare.



PENTRU A REACTIVA FUNCŢIA DEREGENERARE AUTOMATĂ
1. Apăsaţi şi eliberaţi imediat butonul REFRESH (regenerare). 2. „VAC" care apareintermitent pe afişaj trebuiesă fie înlocuit de ecranulnormal de oră din zi.

EXPLOATAREA NORMALĂ

În timpul exploatării normale, apa curge prin Sistemulcentral de filtrare a apei, unde se diminuează gustul,mirosul şi sedimentele.

CICLUL DE REGENERARE

Ciclul de regenerare va fi iniţiat automat în funcţie demodul în care a fost programat controlerul. Ciclul deregenerare ridică şi expandează patul de mediu pentru areîmprospăta mediul, iar apoi îl reaşează pentru utilizareaîn continuare. În timpul ciclului de regenerare, murdăria,sedimentele, etc. sunt spălate în canalul de evacuare.

VACANŢE ŞI PERIOADE PRELUNGITEFĂRĂ CONSUM DE APĂ

Dacă Sistemul central de filtrare a apei nu va fi utilizat operioadă prelungită de timp (mai multe luni), vă rugămurmaţi una din aceste recomandări:

– Dacă alimentarea cu apă a unităţii nu este oprită şifuncţia de regenerare automată nu a fost dezactivată,nu sunt necesare acţiuni suplimentare.
– Dacă ciclul de regenerare nu poate fi rulat automatdatorită opririi alimentării cu apă, decuplăriitransformatorului sau dezactivării funcţiei de regenerareautomată, atunci trebuie rulate minim 2 cicluri de regenerare iniţiate manual când sistemuleste repus în funcţiune.

GHID DE DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ	REMEDIERE
Apa are culoareneagră sau cenuşie	(SISTEM NOU) Procedura de pornire nu afost finalizată	Rulaţi procedura de pornire sau rulaţi cicluriconsecutive de regenerări până când culoarea apei revine la normal.
	(SISTEMUL NU ESTE NOU) Abraziune normală a mediului de filtrare	Iniţiaţi manual un ciclu de regenerare.
Presiune redusă aapei la robinetele din locuinţă	Filtrul de sedimente este înfundat	Iniţiaţi manual un ciclu de regenerare. Dacă acest lucru survine frecvent, poate fi necesarămărirea frecvenţei ciclurilor de regenerare.
		Sita filtrului de sedimente poate necesita curăţare. Luaţi legătura cu distribuitorul.
	Porii mediului de filtrare sunt blocaţi	Iniţiaţi manual un ciclu de regenerare. Dacă acest lucru survine frecvent, poate fi necesarămărirea frecvenţei ciclurilor de regenerare.
Apa are gust şi/saumiros neplăcut	Sistemul este în ocoliret	Mutaţi ventilul de ocolire la poziţia normală defuncţionare (fără ocolire).
	Porii mediului de filtrare sunt blocaţi	Iniţiaţi manual un ciclu de regenerare.Dacă acest lucru survine frecvent, poate fi necesarămărirea frecvenţei ciclurilor de regenerare.
Apa nu curge la canalulde evacuare în timpulciclului de regenerare	Sistemul este ocolit	Mutaţi ventilul de ocolire la poziţia normală defuncţionare (fără ocolire).
	Furtunul de evacuare este înfundat sau răsucit	Îndreptaţi furtunul de evacuare.
Ciclul de regenerarenu rulează automat	Dacă pe afişaj apare „VAC", atunci funcţia deregenerare a fost dezactivată	Apăsaţi şi eliberaţi butonul REFRESH (regenerare)până când pe afişaj nu mai apare „VAC".
	Dacă afişajul este stins, transformatorul poatefi decuplat de la priza de perete	Controlaţi pentru o eventuală pierdere aalimentării cu electricitate.
Ciclul de regenerarenu rulează la ora dinzi programată	Dacă afişajul orei luminează intermitent, înseamnă că o întrerupere îndelungată aalimentării cu electricitate a cauzat pierderesasetării orei	Resetaţi ceasul la ora corectă a zilei.
Cod de eroare afişat	Defecţiune la instalaţia electrică, comutatorulde poziţie, ventil, motor sau panoul electronicde comandă	Contactaţi distribuitorul pentru service.

TALON DE GARAŢIE

ÎNTREPRINDERE AUTORIZATĂ:	UTILIZATOR:
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Această carte de garanţie se aplică pentru următorul dispozitiv:

№	NUMELE DISPOZITIVULUI	TIP	NUMELE PIESEI*	№ DETALIILE
1				

CONDITII DE GARANTIE

1. Furnizorul garantează funcţionarea corectă a echipamentului furnizat, sub rezerva utilizării, transportuluişi stocare în conformitate cu scopul şi recomandările conţinute în această documentaţie.
2. Elementele separate ale înmuietorului după data punerii în funcţiune sunt acoperite de garanţie în următoarele condiţiicondiţi:
   – caz extern – 5 ani
   – carcasa rezervorului de filtrare – 5 ani
   – supapă de control (cap) – 3 ani
   – componente electrice – 2 ani
   – garnituri – 1 an
3. Condiţia garanţiei este instalarea hidraulică, precum şi punerea în funcţiune în conformitate cuConform instrucţiunilor conţinute în instrucţiuni.
4. Consumatorul este obligat să furnizeze o dată pe an o inspecţie tehnică a echipamentelor de către calificatserviciu de spânzurare. Furnizorul este obligat să efectueze un serviciu plătit după ce i-a notificat utilizatorului care se apropie petermen lung. Notificarea trebuie să fie transmisă în scris (prin fax, e-mail sau poştă obişnuită) saufăcut telefonic cu cel puţin 7* zile înainte de termenul de serviciu.
5. Furnizorul este obligat să elimine toate defecţiunile şi defecţiunile din funcţionarea dispozitivului acoperit de garanţie, înîn termen de 7* zile lucrătoare de la data solicitării şi oferiţi consumatorului înlocuirea pieselor defecte, fără costuri suplimentare mişcă. Confirmarea acceptării cererii este transferul numelui şi prenumelui persoanei care a acceptat cererea **.

GARAN1IA NU ACOPERĂ:

1. servicii de inspecţie;
2. servicii de programare a dispozitivelor;
3. daune rezultate din: furt, incendiu, expunere la factori externi sau atmosferici, utilizarematerialeoperaţionale incorecte, instalarea de piese şi subansambluri suplimentare fără acordul furnizorului;
4. daune datorate utilizării necorespunzătoare;
5. daune din cauza stocării necorespunzătoare a dispozitivului;
6. consecinţele care decurg din inacţiunea dispozitivului, consecinţele opririi echipamentului;
7. consumabile utilizate în timpul funcţionării normale, cum ar fi inserţii de filtru, regenerareare ruyuschaya;
8. daune rezultate din încălcarea regulilor de depozitare a echipamentelor şi a materialelor.

CUMPĂRĂTORUL PIERDE DREPTUL LA GARAN1IE DACĂ:

1. nerespectarea recomandărilor conţinute în această documentaţie;
2. instalarea şi punerea în funcţiune a dispozitivelor care nu sunt conforme cu recomandările instrucţiunii;
3. neexecutarea la timp, a inspecţiei;
4. proprietarul sau terţii care efectuează în mod independent lucrări dereparaţii, modificări şi modificări care nu respectă condiţiile de garanţie ale furnizorului.
5. încălcarea sigiliului pe echipament

* Furnizorul local poate funcţiona în alte condiţii care trebuie clarificate suplimentar.
** Garanţia este valabilă numai cu semnătura şi sigiliul dealerului.

DATA PUNERII ÎN FUNCȚIUNE: ..... **SEMNĂTURA ȘI SIGILIUL:** .....

CONFIRMAREA INSPECȚIILOR ȘI A LUCRĂRILOR DE ÎNTREȚINERE:

1. SERVICE / INSPECȚIE / DATA: ..... ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA: .....

2. SERVICE / INSPECȚIE / DATA: ..... ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA: .....

3. SERVICE / INSPECȚIE / DATA: ..... ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA: .....

4. SERVICE / INSPECȚIE / DATA: ..... ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA: .....

5. SERVICE / INSPECȚIE / DATA: ..... ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA: .....

6. SERVICE / INSPECȚIE / DATA: ..... ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA: .....

7. SERVICE / INSPECȚIE / DATA: ..... ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA: .....

8. SERVICE / INSPECȚIE / DATA: ..... ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA: .....

9. SERVICE / INSPECȚIE / DATA: ..... ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA: .....

10. SERVICE / INSPECȚIE / DATA: ..... ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA: .....

11. SERVICE / INSPECȚIE / DATA: ..... ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA: .....

12. SERVICE / INSPECȚIE / DATA: ..... ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA: .....

СОДЕРЖАНИЕ

Указания по безопасности 36
Требования к установке 36
Стандартная установка 37
Процедура введения в эксплуатацию 38
Обычная эксплуатация 39
Цикл регенерации 39
Простой и длительные периоды неиспользования воды 39
Руководство по устранению неисправностей 40
Гарантийный талон 41

Внимание!
Перед началом инсталлирования просим ознакомиться с этой инструкцией и соблюдать все правила безопасности, касающиеся ввода в действие, а также функционирования устройства. Если у Вас есть какие-либо вопросы, просим связаться с сервисной службой поставщика.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом установки прочитайте руководство и подготовьте необходимые инструменты и материалы.
- Установка должна выполняться в соответствии с нормами слесарно-водопроводных и электротехнических работ.
- Для всех соединений с мягкой пайкой используйте только не содержащий свинец припой и паяльный флюс.
- Обращайтесь с центральной системой фильтрации воды аккуратно. Не переворачивайте ее, не роняйте и не размещайте на острых выступах.
- Не размещайте центральную систему фильтрации воды в местах:
  – где возможна низкая температура воздуха;
  – в условиях прямого солнечного освещения;
  – в условиях, где может быть сыро.
- Не пытайтесь обрабатывать воду, температура которой превышает 49°C.
- Система работоспособна только при электрическом питании номиналом 24 В, 50/60 Гц. Не забудьте воспользоваться трансформатором; вставьте его в обычную розетку номиналом 230 В, 50 Гц, обязательно расположенную в сухом месте, заземленную, с должным предохранительным устройством от сверхтоков, таким как прерыватель или предохранительная пробка.
- Система не предназначена для обработки воды, которая небезопасна согласно микробиологической оценке, либо воды, качество которой неизвестно, без соответствующей дезинфекции до или после обработки системой.

Директива Европейского Союза 2002/96/EC требует, чтобы любое электрическое или электронное оборудование утилизировалось в соответствии с обязательными положениями об утилизации электронного и электрического оборудования (WEEE). Данная директива или подобные ей законодательные акты действуют на территории всего государства, причем требования могут отличаться в зависимости от региона. Для правильной утилизации данного оборудования руководствуйтесь законодательными актами вашего государства и региона.

ТРЕБОВАНИЯ К УСТАНОВКЕ

- Установка должна выполняться специалистом, прошедшим специальную подготовку.
- Перед началом установки убедитесь, что основная подача воды отключена.
- Для фильтрации воды во всех домашних кранах поместите центральную систему фильтрации воды рядом с местом обеспечения водоснабжения, вверх по потоку от других отводов водопровода, не затрагивая наружные водопроводные трубы.
- Устанавливайте центральную систему фильтрации воды на участке между местом обеспечения водоснабжения жилья и смягчителем воды, при его наличии.
- Обязательно установите перепускной клапан или 3-клапанную перепускную систему производства компании EcoWater Systems. Перепускной клапан позволяет, при необходимости, отключать подачу воды в центральную систему фильтрации воды для выполнения ремонта, при этом в водопроводных трубах вода остается.
- Для слива воды в ходе цикла регенерации необходимо спускное отверстие. Предпочтительно спускное отверстие в полу, рядом с центральной системой фильтрации воды. Также можно использовать водозаборную трубу, раковину для стирки и т.д.
- В сухом месте на расстоянии 2-х метров от центральной системы фильтрации воды EcoWater Systems должна быть заземленная, непрерывно обеспечивающая питание электрическая розетка номиналом 230 В, 50 Гц.
- После завершения установки системы выполните проверку давления с целью обнаружения возможных утечек.
- После завершения установки выполните процедуру запуска, перед темкак использовать воду.

СТАНДАРТНАЯ УСТАНОВКА

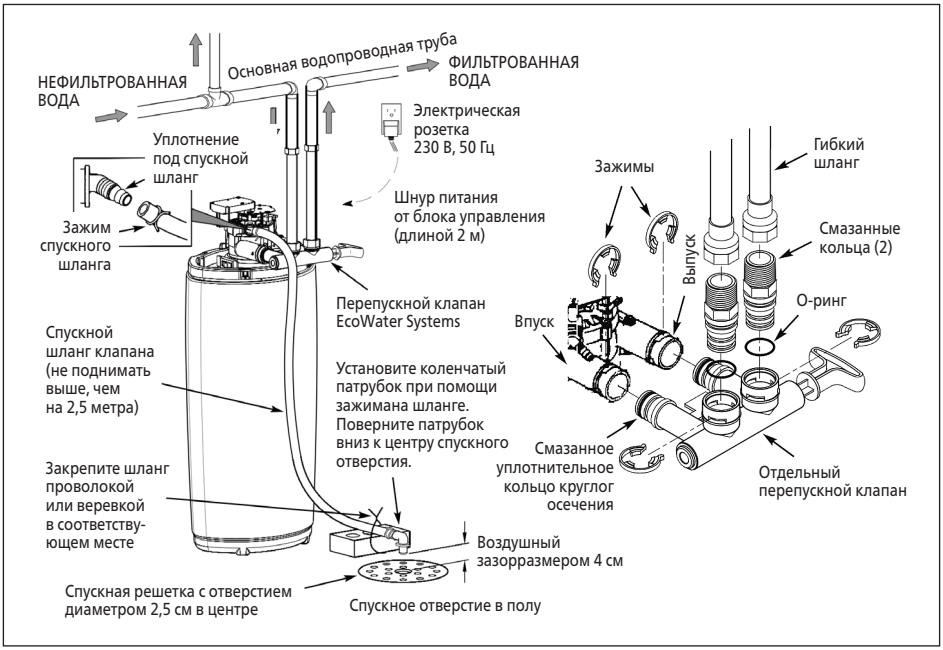


РИС. 1

ПРОЦЕДУРА ВВЕДЕНИЯ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Запустите цикл введения в эксплуатацию сразу после установки, перед тем, как использовать воду для бытовых нужд. После установки тонкодисперсные частицы активированного угля в фильтрующем элементе могут вызвать временное изменение цвета (серый цвет) воды, имеющейся в системе; это не является неисправностью. Запустите цикл введения в эксплуатацию для удаления таких частиц, а также слива изменившей цвет воды в спускное отверстие. Для запуска цикла введения в эксплуатацию: 1. Убедитесь, что спускной шланг подключен к центральной системе фильтрации воды и закреплен над спускным отверстием с обратной стороны (см. рисунок 1). 2. Убедитесь, что перепускной клапан находится в положении режима обслуживания (подаваемая вода или фильтрованная вода), и что включена подача воды в доме. 3. Нажмите и несколько секунд удерживайтекнопку REFRESH (РЕГЕНЕРАЦИЯ). Отпустите кнопку, когда на дисплее появится команда «RECHARGE NOW» («НЕМЕДЛЕННАЯ РЕГЕНЕРАЦИЯ»).

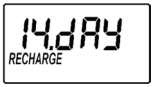
ВО ВРЕМЯ ЦИКЛА ВВЕДЕНИЯ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ
В ходе цикла введения в эксплуатацию можно заметить, как периодически начинается и прекращается слив воды в спускное отверстие. Цикл введения в эксплуатацию длится приблизительно 20 минут. На протяжении этого времени постарайтесь не пользоваться водой. Не прерывайте цикл нажатием кнопок или путем извлечения трансформатора из розетки.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ЦИКЛА ВВЕДЕНИЯ ВЭКСПЛУАТАЦИЮ
После завершения процедуры введения в эксплуатацию ее не удастся воспроизвести повторно. Центральная система фильтрации воды автоматически перейдет в режим обычной эксплуатации. После завершения цикла введения в эксплуатацию откройте домашний водопроводный кран и подождите 10 минут, пока вода не стечет при стандартной скорости потока воды в системе. Если после завершения цикла введения в эксплуатацию продолжает стекать вода сизмененным цветом, запускайте циклы регенерации вручную(см. справа ниже), пока не появится прозрачная вода. Если время не было установлено до начала цикла введения в эксплуатацию, установите его на этом этапе (см. слева ниже).

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Когда устройство подключается к питанию впервые, на дисплее ненадолго отображается код модели и номер испытания. Затем появляются мигающее поле «12:00» и команда «PRESENT TIME» («ТЕКУЩЕЕ ВРЕМЯ»). 1. Нажимайте кнопку ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы установить текущее время. Кнопка UP (ВВЕРХ) отсчитывает время на дисплее вперед; кнопка DOWN (ВНИЗ) отсчитывает время назад. Чтобы значения менялись быстрее, удерживайте кнопку. 2. Нажмите кнопку PROGRAM (ПРОГРАММА) несколько раз, пока время не будет отображаться на дисплее без мигания.

УСТАНОВКА КОЛИЧЕСТВА ДНЕЙ МЕЖДУЦИКЛАМИ РЕГЕНЕРАЦИИ



По умолчанию центральная система фильтрации воды автоматически запускает цикл регенерации каждые 14 дней.Такой период является достаточным в большинстве случаев применения. Для изменения количества дней между циклами регенерации: 1. Несколько раз нажмите кнопку PROGRAM (ПРОГРАММА), пока на дисплее не отобразится команда RECHARGE («РЕГЕНЕРАЦИЯ»). 2. Нажимайте кнопку ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобыустановить количество дней между циклами регенерации (от 1 до 99). 3. Нажмите кнопку PROGRAM (ПРОГРАММА) несколько раз, пока время не будет отображаться на дисплее без мигания.

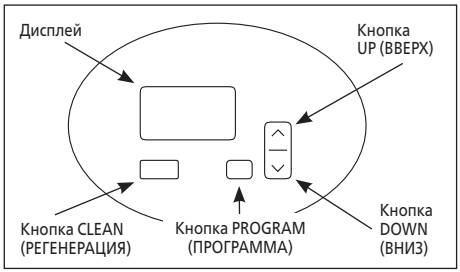


РИС. 2

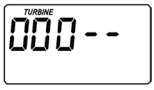
ЗАПУСК ЦИКЛА РЕГЕНЕРАЦИИ

Чтобы вручную запустить цикл регенерации, нажмите и несколько секунд удерживайте кнопку REFRESH (РЕГЕНЕРАЦИЯ). Отпустите кнопку, когда на дисплее появится команда «RECHARGENOW» («НЕМЕДЛЕННАЯ РЕГЕНЕРАЦИЯ»).

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ НАЧАЛАРЕГЕНЕРАЦИИ

По умолчанию центральная система фильтрации воды запускает цикл регенерации в 01:00. Для изменения времени начала регенерации: 1. Несколько раз нажмите кнопку PROGRAM (ПРОГРАММА), пока на дисплее не отобразится команда «RECHARGE TIME» («ВРЕМЯ РЕГЕНЕРАЦИИ»). 2. Нажимайте кнопку ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобыустановить время начала регенерации. 3. Нажмите кнопку PROGRAM (ПРОГРАММА) несколько раз, пока время не будет отображаться на дисплее без мигания.

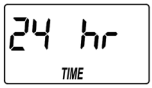
УСТАНОВКА ДЛИТЕЛЬНОСТИ ЦИКЛАРЕГЕНЕРАЦИИ

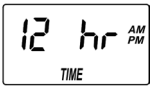


По умолчанию цикл регенерации системы состоит из промывания обратным потоком (длительностью 2 минуты) и быстрого промывания (длительностью 1 минута). Этого достаточно в большинстве случаев применения. Для изменения длительности этапа **промывания обратным потоком** в ходе цикла регенерации: 1. Нажмите и несколько секунд удерживайтекнопку PROGRAM (ПРОГРАММА). Отпустите кнопку при появлении на дисплее поля ввода «000--». 2. Нажмите кнопку PROGRAM (ПРОГРАММА) два раза, чтобы на дисплее отобразилась команда «bA TIME» («ВРЕМЯ ПОП»). 3. Нажимайте кнопку ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы установить длительность этапа промывания обратным потоком в минутах. 4. Нажмите кнопку PROGRAM (ПРОГРАММА) несколько раз, пока время не будет отображаться на дисплее без мигания. Для изменения длительности этапа быстрого промывания в ходе цикла регенерации: 1. Нажмите и несколько секунд удерживайте кнопку PROGRAM (ПРОГРАММА). Отпустите кнопку при появлении на дисплее поля ввода «000--». 2. Нажмите кнопку PROGRAM (ПРОГРАММА) три раза, чтобы на дисплее отобразилась команда «Fr TIME» («ВРЕМЯ БП»). 3. Нажимайте кнопку ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы установить длительность этапа **быстрого промывания** в минутах. 4. Нажмите кнопку PROGRAM (ПРОГРАММА) несколько раз, пока время не будет отображаться на дисплее без мигания.

12-И 24-ЧАСОВОЙ ФОРМАТ ВРЕМЕНИ

По умолчанию для всех часов установлен 24-часовой формат времени. Если требуется установить 12-часовой формат времени (1–12 AM; и 1–12 PM), выполните следующие действия: 1. Нажмите и несколько секунд удерживайте кнопку PROGRAM (ПРОГРАММА). Отпустите кнопку припоявлении на дисплее поля ввода «000--». 2. Нажмите кнопку PROGRAM (ПРОГРАММА) один раз, и на дисплее отобразится один из форматов времени:

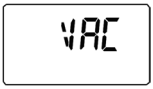




3. Нажимайте кнопку ВВЕРХ или ВНИЗ, чтобы установить формат времени. 4. Нажмите кнопку PROGRAM (ПРОГРАММА) несколько раз, пока время не будет отображаться на дисплее без мигания.

РУЧНОЙ РЕЖИМЗАПУСКА РЕГЕНЕРАЦИИ

Цикл регенерации будет запускаться автоматически, если не отключена автоматическая функция регенерации. Если эта функция отключена, цикл регенерации необходимо запускать вручную. Цикл регенерации следует запускать не менее одного раза каждый месяц.

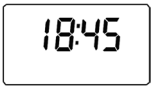


ДЛЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ФУНКЦИИ РЕГЕНЕРАЦИИ

1. Нажмите и сразу отпустите кнопку REFRESH (РЕГЕНЕРАЦИЯ). 2. На дисплее начнет мигатьнадпись «VAC», указывающая, что дляцентральной системы фильтрации воды установленручной режим запуска регенерации.

ДЛЯ ЗАПУСКА ЦИКЛА РЕГЕНЕРАЦИИ ВРУЧНУЮ

1. Нажмите и несколько секунд удерживайтекнопку REFRESH (РЕГЕНЕРАЦИЯ), пока на дисплее не начнет мигать команда «RECHARGE NOW» («НЕМЕДЛЕННАЯ РЕГЕНЕРАЦИЯ»). 2. После завершения цикла регенерации система останется в ручном режиме запуска регенерации.



ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯАВТОМАТИЧЕСКОЙ ФУНКЦИИ РЕГЕНЕРАЦИИ

1. Нажмите и сразу отпустите кнопку REFRESH (РЕГЕНЕРАЦИЯ). 2. Мигающая на дисплее надпись «VAC» изменится на обычный экран с указанием времени суток.

ОБЫЧНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

При обычной эксплуатации вода проходит через центральную систему фильтрации воды с очищением от привкуса, запаха и примесей.

ЦИКЛ РЕГЕНЕРАЦИИ

Цикл регенерации запускается автоматически, в зависимости от того, как запрограммирован блок управления. При выполнении цикла регенерации поднимается и расширяется фильтрационный слой для восстановления фильтрующего элемента, затем слой уплотняется вновь для дальнейшего использования. В ходе цикла регенерации грязь, осадок и пр., смываются в спускное отверстие.

ПРОСТОЙ И ДЛИТЕЛЬНЫЕ ПЕРИОДЫ НЕИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВОДЫ

Если центральная система фильтрации воды не будет использоваться на протяжении длительного периода времени (несколько месяцев), воспользуйтесь следующими рекомендациями:

– Если подача воды в блок не перекрывается, а автоматическая функция регенерации не отключена, дальнейшие действия не требуются.
– Если цикл регенерации невозможно запустить автоматически вследствие перекрытия подачи воды, отключения трансформатора от питания или выключения автоматической функции регенерации, при возобновлении эксплуатации системы следует запустить цикл регенерации вручную не менее 2 раз.

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Вода имеет черный или серый цвет	(НОВАЯ СИСТЕМА) Не завершена процедура введения в эксплуатацию	Выполните процедуру введения в эксплуатацию или несколько раз последовательно запустите цикл регенерации, пока цвет воды не станет естественным.
	(НЕНОВАЯ СИСТЕМА) Естественный износ фильтрующего элемента	Запустите вручную цикл регенерации.
Низкий напор воды в домашних водопроводных кранах	Экран осадочного фильтра засорен	Запустите вручную цикл регенерации. Если это происходит часто, возможно, необходимо увеличить частоту циклов регенерации.
		Возможно, необходимо очистить экран осадочного фильтра. Обратитесь к дистрибьютору.
	Забиты поры фильтрующего элемента	Запустите вручную цикл регенерации. Если это происходит часто, возможно, необходимо увеличить частоту циклов регенерации.
Вода имеет неприемлемый вкус и/или запах	Перепускной клапан системы находится в открытом положении	Переведите перепускной клапан(ы) в положение обычной эксплуатации (закройте клапан).
	Забиты поры фильтрующего элемента	Запустите вручную цикл регенерации. Если это происходит часто, возможно необходимо увеличить частоту циклов регенерации.
Во время цикла регенераци вода не стекает в спускное отверстие	Перепускной клапан системы находится в открытом положении	Переведите перепускной клапан(ы) в положение обычной эксплуатации (закройте клапан).
	Спускной шланг забит или скручен	Расправьте спускной шланг.
Цикл регенераци не запускается автоматически	Если на дисплее отображается надпись «VAC» функция регенерации отключена	Нажимайте и отпускайте кнопку REFRESH (РЕГЕНЕРАЦИЯ), пока на дисплее не исчезнет надпись «VAC».
	Если на дисплее ничего не отображается, трансформатор может быть отключен от розетки электрического питания	Проверьте наличие питания.
Цикл регенераци не запускается согласно запрограммированному времени суток	Если мигает окно ввода времени, значит, длительное отсутствие питания привело к сбросу настроек времени	Правильно установите время суток на часах.
Отображается код ошибки	Неисправность проводки, переключателя, клапана, мотора или электронного блока управления	Обратитесь к дистрибьютору по поводуобслуживания.

АРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

АВТОРИЗОВАННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ:	ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ:
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Данный гарантийный талон относится к следующему устройству:

№	НАЗВАНИЕ УСТРОЙСТВА	ТИП	НАЗВАНИЕ ДЕТАЛИ*	№ ДЕТАЛИ
1				

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Поставщик гарантирует исправную работу поставленного оборудования при условии его использования, транспортировки и хранения в соответствии с назначением и рекомендациями, содержащимися в данной документации.
2. На отдельные элементы умягчителя после даты ввода в эксплуатацию распространяется гарантия на следующих условиях:
   – внешний корпус – 5 лет,
   – корпус фильтробака – 5 лет,
   – управляющий клапан (головка) – 3 года,
   – электрические компоненты – 2 года,
   – уплотняющие прокладки – 1 год.
3. Условием предоставления гарантии является выполнение гидравлического монтажа, а также ввод в эксплуатацию в соответствии с указаниями, содержащимися в инструкции.
4. Потребитель обязан обеспечить один раз в год проведение технического осмотра оборудования квалифицированной сервисной службой. Поставщик обязан проводить платно сервис после извещения ему от пользователя о приближающемся сроке. Извещение должно быть направлено в письменном виде (по факсу, электронной почте или обычной почтой) или сделано по телефону не менее чем за 7* дней до срока сервиса.
5. Поставщик обязан устранить все неполадки и нарушения в работе устройства, на которые распространяется гарантия, в течение 7* рабочих дней с о дня заявки, и обеспечить потребителю замену неисправных деталей без дополнительных расходов. Подтверждением принятия заявки является передача имени и фамилии лица, принявшего заявку**.

ГАРАНТИЯ НЕ ОХВАТЫВАЕТ:

1. услуги по осмотру;
2. услуги по программированию устройства;
3. повреждения, возникнувшие вследствие: краж, пожаров, воздействия внешних или атмосферных факторов, использования неправильных эксплу атационных материалов, монтажа дополнительных де талей и по дузлов без с огласия с Пост авщиком;
4. повреждений вследствие неправильной эксплуатации;
5. повреждений вследствие неправильного хранения устройства;
6. последствий, вытекающих из бездействия устройства, последствия остановки оборудования;
7. расходные материалы, используемые во время нормальной эксплуатации, такие как фильтрующие вкладыши, регенерирующая соль;
8. повреждения, являющиеся результатом нарушения правил хранения оборудования и расходных материалов.

ПОКУПАТЕЛЬ ТЕРЯЕТ ПРАВО НА ГАРАНТИИ В СЛУЧАЕ:

1. несоблюдения рекомендаций, содержащихся в данной документации;
2. выполнения монтажа и ввода в эксплуатацию устройств не в соответствии с рекомендациями инструкции;
3. не проведения вовремя сервиса, осмотра;
4. выполнения владельцем или третьими лицами самостоятельно ремонтных работ, изменений и модификаций, не соответствующих гарантийным условиям поставщика;
5. нарушения пломбы на оборудовании.

* Местный поставщик может работать по другим условиям, которые необходимо выяснить дополнительно.
** Гарантия действительна только при наличии подписи и печати дилера.

ДАТА ВВОДА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ: ..... **ПОДПИСЬ И ПЕЧАТЬ :** .....

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОВЕДЕНИЯ ОСМОТРОВ И СЕРВИСНЫХ РАБОТ:

1. СЕРВИС / ОСМОТ / ДАТА: ..... . ПЕЧАТЬ И ПОДПИСЬ: .....

2. СЕРВИС / ОСМОТ / ДАТА: ..... . ПЕЧАТЬ И ПОДПИСЬ: .....

3. СЕРВИС / ОСМОТ / ДАТА: ..... . ПЕЧАТЬ И ПОДПИСЬ: .....

4. СЕРВИС / ОСМОТ / ДАТА: ..... . ПЕЧАТЬ И ПОДПИСЬ: .....

5. СЕРВИС / ОСМОТ / ДАТА: ..... . ПЕЧАТЬ И ПОДПИСЬ: .....

6. СЕРВИС / ОСМОТ / ДАТА: ..... . ПЕЧАТЬ И ПОДПИСЬ: .....

7. СЕРВИС / ОСМОТ / ДАТА: ..... . ПЕЧАТЬ И ПОДПИСЬ: .....

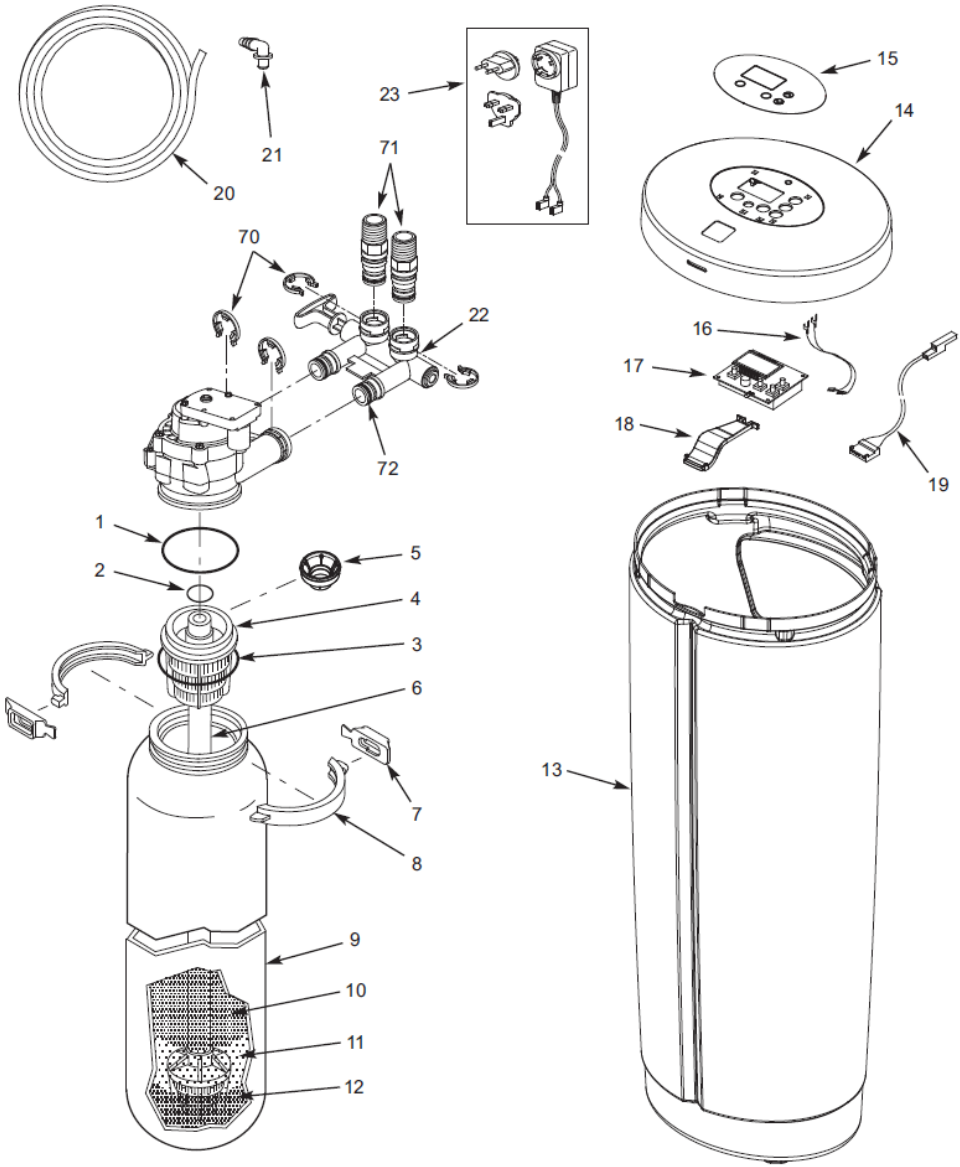
8. СЕРВИС / ОСМОТ / ДАТА: ..... . ПЕЧАТЬ И ПОДПИСЬ: .....

9. СЕРВИС / ОСМОТ / ДАТА: ..... . ПЕЧАТЬ И ПОДПИСЬ: .....

10. СЕРВИС / ОСМОТ / ДАТА: ..... . ПЕЧАТЬ И ПОДПИСЬ: .....

11. СЕРВИС / ОСМОТ / ДАТА: ..... . ПЕЧАТЬ И ПОДПИСЬ: .....

12. СЕРВИС / ОСМОТ / ДАТА: ..... . ПЕЧАТЬ И ПОДПИСЬ: .....

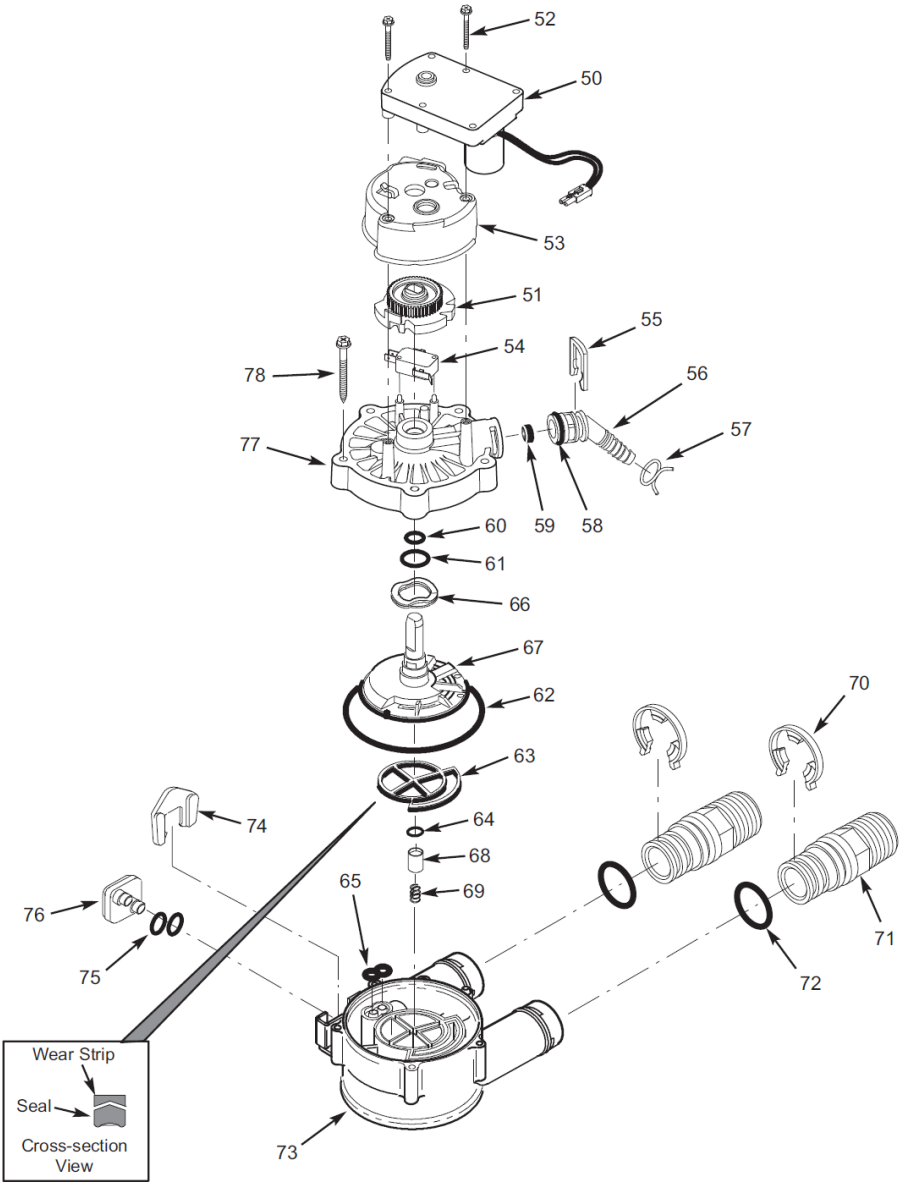

20
21
23
71
70
22
72
15
14
16
17
18
19
1
2
5
4
3
6
7
8
13
9
10
11
12

Key No.	Part No.	Description
■	7302623	Assembly, Replacement Mineral Tank, with media, associated components & outer shroud tank (Includes Key Nos. 1 through 11)
–	7112963	Distributor O-Ring Kit (includes Key Nos. 1-3)
1	↑	O-Ring, 73.0 x 82.6 mm
2	↑	O-Ring, 20.6 x 27.0 mm
3	↑	O-Ring, 69.9 x 76.2 mm
4	7077870	Top Distributor
5	7265025	Filter Screen
6	7105047	Repl. Bottom Distributor
–	7331177	Tank Neck Clamp Kit (includes 2 ea. of Key Nos. 7 & 8)
7	7088033	Retainer Clip (2 req.)
8	7176292	Clamp Section (2 req.)
9	✱	Mineral Tank, 20.3 x 63.5 cm
10	✱	Activated Carbon, 4.5 kg
11	✱	Filter Sand, 2.25 kg
12	✱	Gravel, 2.75 kg
13	✱	Outer Shroud Tank
14	7326740	Cover (order decal below)
15	7326762	Faceplate Decal
16	7250826	Power Cord
17	7312995	Repl. Electronic Control Board (PWA)
18	7297373	Light Pipe
19	7259927	Wire Harness
20	7139999	Drain Hose, 6 meters
21	1103200	Adaptor Elbow
22	7278434	Bypass Valve Assembly, 3/4”, including 2 O-Rings (See Key No. 72)
23	7366130	Power Supply, 24V DC, with Snap-in Plugs for Europe & UK

■ Not illustrated.

✱ Mineral Tank, media, outer shroud tank and rim can only be purchased as part of the Replacement Mineral Tank Assembly (See top of list).

VALVE ASSEMBLY EXPLODED VIEW



Key No.	Part No.	Description
–	7373810	Motor, Cam & Gear Kit, 3/4” (incl. Key Nos. 50-52)
50	↑	Motor
51	↑	Cam & Gear
52	7338111	Screw, #6-19 x 3.5 cm (2 req.)
53	7337474	Motor Mount
54	7030713	Switch
–	7331274	Drain Hose Adaptor Kit (incl. Key Nos. 55-59)
55	↑	Clip, Drain
56	↑	Adaptor, Drain Hose
57	↑	Hose Clamp
58	↑	O-Ring, 15.9 x 20.6 mm
59	↑	Flow Plug, 12.9 lpm
–	7129716	Seal Kit (includes Key Nos. 60-65)
60	↑	O-Ring, 11.1 x 15.9 mm
61	↑	O-Ring, 19.1 x 23.8 mm
62	↑	O-Ring, 85.7 x 92.1 mm
63	↑	Rotor Seal
64	↑	O-Ring, 9.5 x 14.3 mm
65	↑	Seal, Nozzle & Venturi
66	7082087	Wave Washer
67	7199232	Rotor & Disc
–	7342665	Drain Plug Kit, 3/4” (includes Key Nos. 64, 68 & 69)
68	↑	Plug, Drain Seal
69	↑	Spring
70	7337563	Clip, 3/4”, pack of 4
71	7342673	Installation Adaptor, 3/4”, pack of 2, including 2 ea. Clips & O-Rings (See Key Nos. 70 & 72)
72	7337571	O-Ring, 23.8 x 30.2 mm, pack of 4
73	7082053	Valve Body
74	7081201	Retainer, Nozzle & Venturi
75	7342649	O-Ring, 6.4 x 9.5 mm, pack of 2
76	7100940	Plug, Aspirator Port
77	7337466	Valve Cover
78	7342657	Screw, #10-14 x 5 cm, pack of 5

DECLARATION OF CONFORMITY
EUROPEAN UNION EC DIRECTIVES

ECOWATER SYSTEMS®
SINCE 1925.

EcoWater manufactured water softeners, tank filters, central water filters, RO drinking water systems, remote monitors, and automatic sediment filters.

Application of Council Directive(s) declared as applicable:	2014/53/EU	Radio & Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE)
	2014/35/EU	Low Voltage Directive (LVD)
	2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility (EMC)
	2014/68/EU	Pressure Equipment Directive (PED)
	2009/125/EC	Ecodesign Requirements for Energy Related Products (ERP Directive)
	2011/65/EU	(RoHS 2)
	Regulation (EC) No 1907/2006 (REACH)	

Standards to which Conformity is declared as applicable:	EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009 EN 61000-3-3: 2008 EN 55011: 2009/A1:2010 EN 55014-1: 2006/A2:2011 EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008 EN 300 220-1 V2.1.1 EN 300 220-2 V2.1.2 EN 301 489-3 V1.4.1 EN 61000-6-2: 2005 EN 62233: 2008/EN50366: 2003 + A1: 2006 EN 60335-1: 2012
Manufacturer's Name: Manufacturer's Address:	EcoWater Systems LLC 1890 Woodlane Drive Woodbury, MN 55125 USA
Importer's Name: Importer's Address:	EcoWater Systems Poland Sp. z.o.o. Ul. Baltycka 6 PL 61021 Poznan, Poland
Type of Equipment:	See Shipper's Export Declaration
Year of Manufacture:	2020

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above directives and standards.

Place: Poznan Poland

(Signature)

Date: 1-14-2020

Keith Johnson
(Name)

Director Global Product Management
(Position)

NORTH STAR™

WATER TREATMENT SYSTEMS